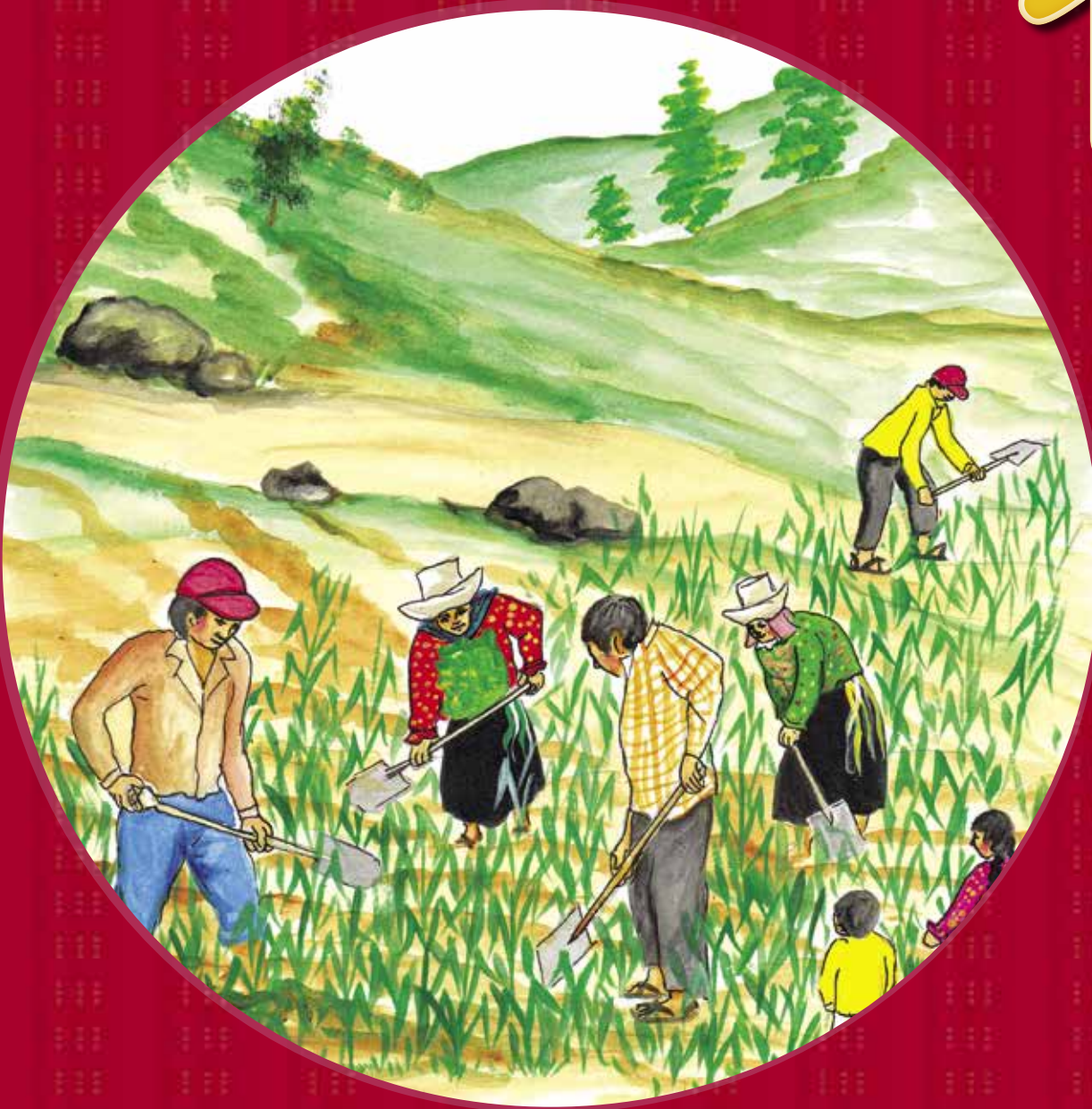


Yupana

Pukllaqnu yaçakunchik

1



Inkawasi Kañaris
Qichwa

Matemática 1
Cuaderno de trabajo



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Interpreta la realidad y toma decisiones con conocimientos matemáticos.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Perfil de egreso

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y crea proyectos de arte.

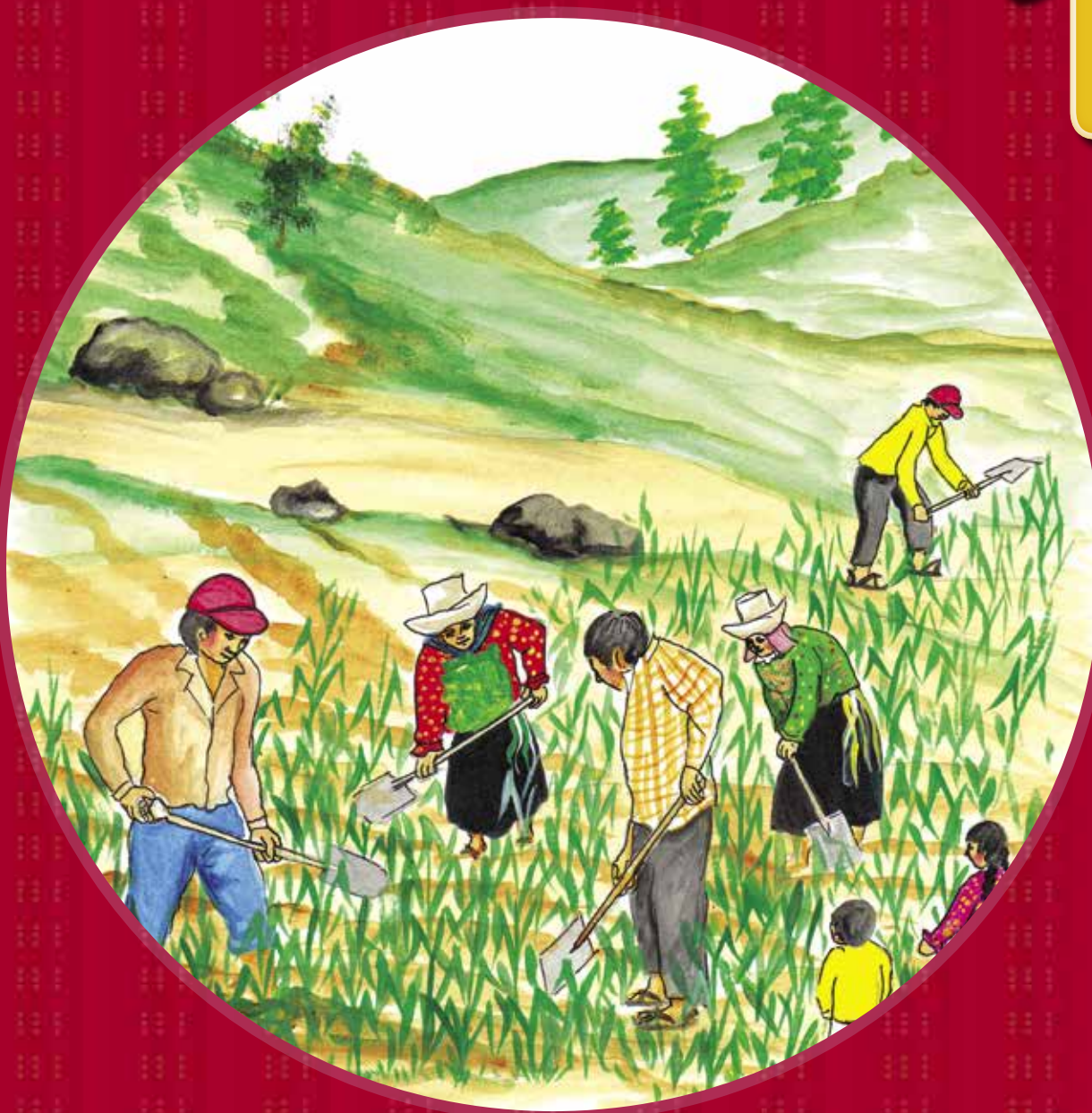
Practica una vida activa y saludable.

Currículo
Nacional

Yupana

Pukllaqnu yaçakunchik

1



Inkawasi Kañaris
Qichwa

Matemática 1.º



Yaĉachikuyta rikaq

Ishkay rimay interculturalwan rurimaypi yaĉakuqkunapaq,
qashan yaĉakuyta kamaqkunapaq nawpachikuq

Interculturalwan ishkay rimaywan yaĉachikuyta nawpachikuq

1 Yupana - Quechua Variante Inkawasi Kañaris

Cuaderno de trabajo - Matemática 1 - Quechua Variante Inkawasi - Kañaris

Ministerio de Educación
Av. de la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Cuarta edición, 2021
Tiraje: 1143 ejemplares
Impreso en setiembre 2021

Elaboración de contenido

Lidia Angélica Sánchez Céspedes

Colaboración

Nicolaza De La Cruz Quispe

Revisión lingüística

Julio César Manayay
Lidia Angélica Sánchez Céspedes
Susano Roque Cajó

Validación participativa

Victoriano Roque Reyes
Cristhian David Rodríguez Neyra

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Martha Rosa Villavicencio Ubillús

Diseño y diagramación

Análí Shakenka Chávez Zambrano
Justo Salvador Mejía Ozeta

Ilustraciones

Oscar Félix Parraguez Perleche
Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de edición

Edinson Ysrael Huamancayo Curi

Impreso en EDICIONES E IMPRESIONES SAN PEDRO S.A.C
Calle 17 Mza N lote 6A apv compradores de terrenos CAMPOY -
San Juan de Lurigancho, Lima - Perú

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2021 - 08514

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



Pukllaqnu yaçakunchik

Shutiyqa:

.....

Ima riqniyqa:

.....

Yaçay wasiyqa:

.....

Llaqtayqa:

.....

Yaçachimaqniypa shutinga:

.....

Wata:

Riqsichikuqnin

Yačakuq wamrituykuna.

Kay ruraqnu yačakunaqa qampaq, yačay wasiki shumaq yačakunaykipaq.

Achka yačachikuqkuna kushikuqnu rurasha. Chaynu pulla yačachikuqniykiwan, taytaykiwan, mamaykiwan, ukniykiwan, rukunchikwan, yačaqqunawan yačakur nawpaqman rinaykipaq kamakachikasha.

Ukniykikunawanpis achka ruranakunata yanapanakur ruranaykipaq ima kan.

Kay rimachir ruranaqa unay, kanan imanutaq kasha, imanutaq rimanayki, pachayki, ruranyki, nir ruranaykipaq kamakasha; aylluykita washar shumaq yačakur kawsanaykipaq chayta kay rimachir ruranaqa yanapamashun. Chaynulla wasiypiki, yačay wasipi, warmikuna, wamrakuna ima shumaqkawsanapaq yarpun.

Kay rurakunawanqa pukllanki, takinki, yupakunki illakunki tullpukunki, yarpur rurakunki, chapanchinki tarinchinki, tukuy ukniykikunawan yanapanakur yačakunki ima.

Rikarqami munanki yačakunaykipaq ukman shumaq, nasqay yačaykunata yačakunki, ukniykikunata yupay washar purichinki.

Kushikur yačakuy.

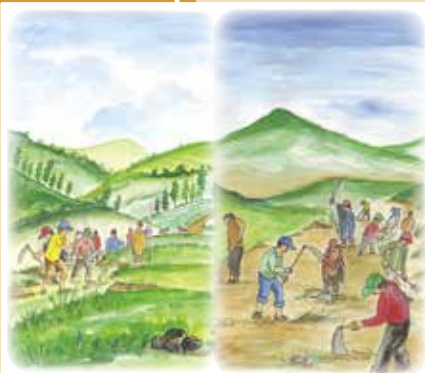
Kaqninkuna

1 Tantaq Mallikninchikta uryakunchik



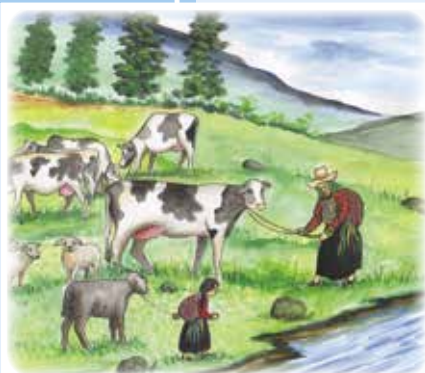
Yačana	
1. Minkanakuy	10
2. Uryakuy	14
3. ¡Llantu waran!	18
4. Mallkita maskapakuy	22
¿Imatataq kay tantaqpi yačakusha kashaq?	26

2 Tantaq Sikyanchikta nanninchikta kičanchik



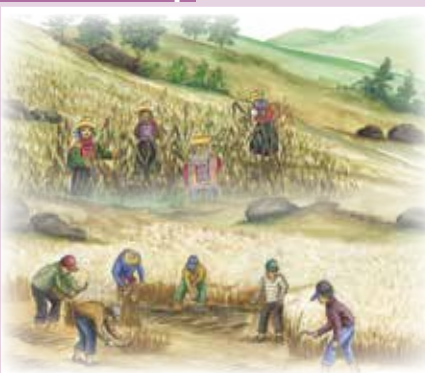
Yačana	
5. Tantanakur sikyanchikpaq parlanchik	28
6. Sikyanchikta kičanchikllapa	32
7. Nan kičay	36
8. Ayanchikpa saman	40
Yačakushayta rikachikuni	44

3 Tantaq San Juanninchik animalninchikta washan



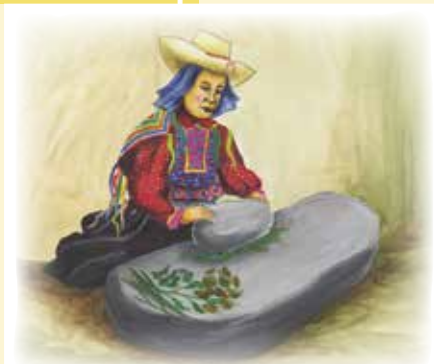
Yačana	
9. Animal michikuy	46
10. Llaqtanchikpa danzankuna	50
11. San Juan Quča qasachiy	54
12. Animalninchikta markanchik	58
¿Imatataq kay tantaqpi yačakushanchik?	62

4 Tantaq Mallikninchikta pallanchik



Yačana	
13. Saranchikta pallanchik	64
14. Triqunchikta tantanchik	68
15. Riqchaq mikuykunata kamakachinchik	72
¿Imatataq kay tantaraqpi yačakusha kani?	76

5 Tantaq Qishaykunamanta allichamaqninchikkuna



Yačana	
16. Sakawan pichakunchik	78
17. Allichakuq qirukunata riqsinchik	82
18. Rimidyu rurayta yačakunchik	86
Yačakushayta rurani	90

6 Tantaq Llaqtanchikpa awanankuna



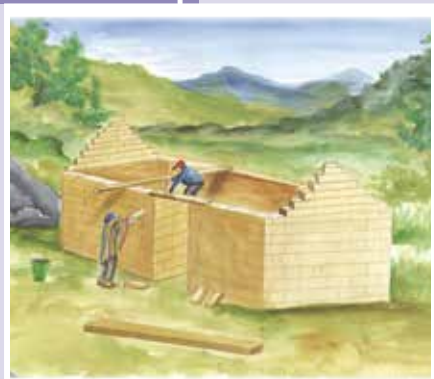
Yačana	
19. Riqchaq qiru tullpukuqkunata riqsinchik	92
20. Uyshata rutunchik	96
21. Awanapa riqchaq rurayninkuna	100
22. Millwapa riqchaq tupunankuna	104
ğlmatataq kay tantaqpi yačakusha kani?	108

7 Tantaq Mallikninchikta tarpunchik



Yačana	
23. Pachata kamakachinchik	110
24. Puquykunata akrar tarpukunchik	114
25. Ima ruranakunawan tarpukunchik	118
26. Tarpukuy	122
Yačakushayta rurani	126

8 Tantaq Wasinchikta ruranchik



Yačana	
27. Unay wasikuna	128
28. Adobipaq lluchkakunchik	132
29. Qiru kuchuy	136
30. Wasi qatay	140
Yačakushayta rurani	144

1

Tantaq

Mallikninchikta uryakunchik



Kay punta tantaqpi yarpur ruranata yaçakunchik:

- Riçhaqkunapa ayka kaqninta pichqakaman yupaqu.
- Achkachanapa, urqunapa pichqakaman niyninta tariqu.
- Tablapi, shuytu rikachikuqpi ima niykunata ruraqu.



Parlanapaq.

- ¿Ayka wamrataq uryakuqta rikakuyan?
- ¿Wamraqachu uryakuyanqa?, ¿michka wata kartaq wamraqa uryakuyanqa?
- ¿Michkataq tukuy uryakuqkunaqa kanqa?



Yarpur niy.



Uk ĉakrapi 2 kantiru Katin.
¿Michka kantirutaq 2
ĉakrapi kanqa?

Sarata uryanapaq, ishkay kantiruta rikanchik,
uk ichuqlawpi, uk allilawpi chaynu shumaq rikar
uryachikunanapaq, chaynu kusata sara winar puqunanapaq.





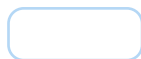
1



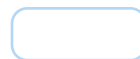
Illata rikar; runakunata yupar murita (●)ruray.



runa uryakuq.



palana kan.



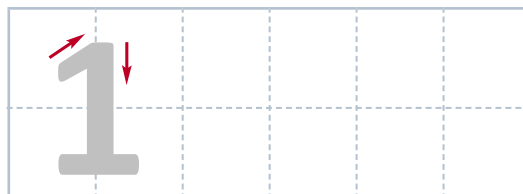
warmi kan.

2

¿Michkataq uknin
uknin chikrupi?



Rurakuni.

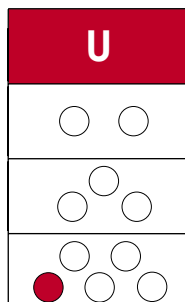


Rimachinchik.

1

Uk

Yupanapi ukta
tullpunchik.



Uk illa kaqlata
kirpay.

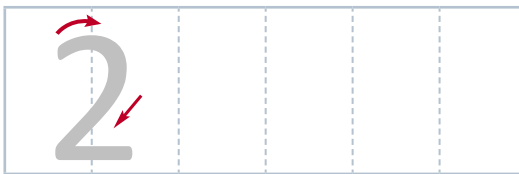


3

¿Michkataq uknin uknin
tantaraqpi kan?



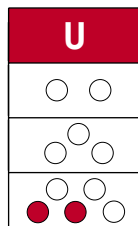
Rurakushun.



Rimachinchik.

2
Ishkay

Yupanapi ishkayta
tullpuni.



Ishkay kaqta yupar
kirpay.

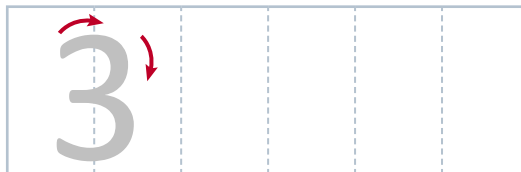


4

¿Michkataq uknin
uknin tantaraqpi kan?



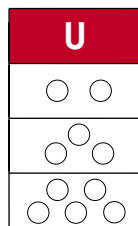
Rurakushun.



Rimachinchik.

3
Kimsa

Yupanapi kimsata
tullpuy.



Kimsa kaqta yupar
kirpanchik.



5 Maria, Pedro, Juanaqa, riqchaqkunata rikar yupan.



- Palanata rikar (x) ruray. ¿Michka palanataq kan?
- Uyshakunata rikar (x) ruray. ¿Michka uyshataq kan?
- Machitikunata rikar (x) ruray. ¿Michka machetitaq kan?

6 María 1 pishqituwan, 1 lurituta rikan, ¿michka kuritukunatatataq¹ Mariyaa rikan?



+



=



7 Josepa Mariyapa riqchaq animalkuna kan: Josepa 2 pishqitu, Mariyapa 1 uysha katinga, ¿michka animaltaq ishkantinpaa kanqa?



+



=



¹ Kuritu: Se refiere a animal doméstico y aves silvestres.



Parlanapaq.

- ¿Michka runakunataq sarata rikayan?
- ¿Ayka wamrataq ĉakrapa manyanpi?
- ¿Maylawpitaq puktayqa kanqa?



Yarpur niy.

- ¿Michka vacataq watarayan?
- ¿Michka vacataq kaĉalla?
- ¿Michka vacataq tukuyninqa?



Sarata animal yaykur mikutinqa, mana rupaypiqa yaykunchikchu, yaykurqa sarayanchik; chayrayku, yaĉaq pichar rimidiyuta upyachir, allichamanchik.

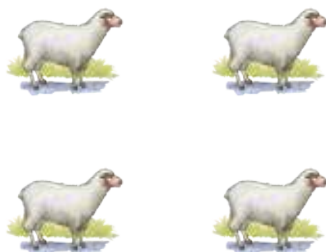


- 1 Ishkay uysha sara ruripi shayan, 2 vaca watarayan, ñmichkataq tukuynin animalqa kanqa?

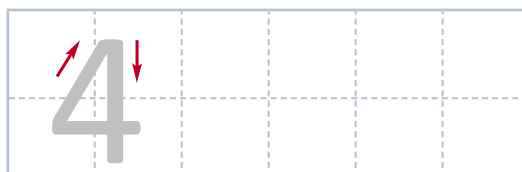


- 2 Êusku yupata riqsinchik.

¿Michka uyshataq kan?



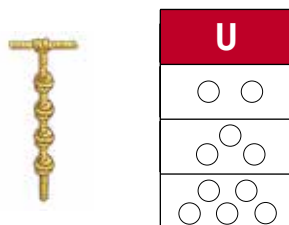
Ruray.



Rimachinchik.

4
Êusku

Yupanapi êuskuta tullpuni.

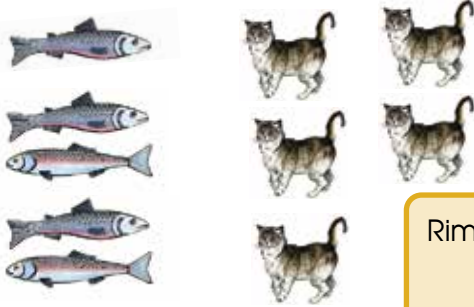


Êusku kaqta kirpanchik.

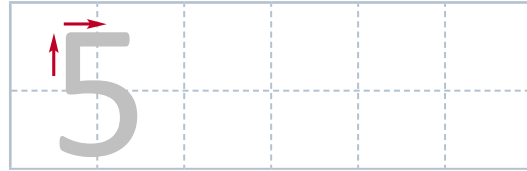


3 Pichqa yupata riqsinchik.

¿Michka michkatataq
yupanchik?



Rurakushun.

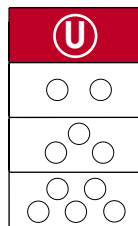


Rimachinchik.

5

Pichqa

Yupanapi pichqata
tullpunchik.



Pichqa kaqta kirpay.



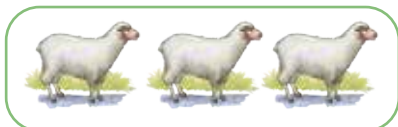
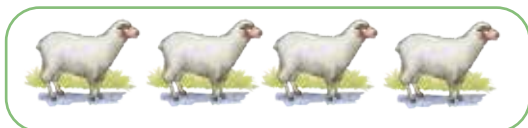
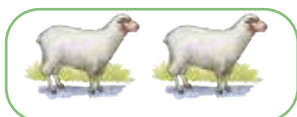
4 Sarakunata yupar nishanpi ○ kirpay.

Kimsa			
Çusku			
Pichqa			

5 Saritakunata yupar, yupayninta ruray.



- 6 Uyshakunata yupar, yupayninwan tarichir niy. ¿Michka uyshakunataq uk uk chikrupi kanqa?



1

4

3

5

2

- 7 ¿Michka uyshayquntaq wamrakunaqa?



¡Nuqapa kan!
María.



¡Nuqapa!
Juana.



¡Nuqapa!
Sofía.



- Wamrakunapa ¿michka uyshataq? Rikar, tullpur, yupayninta ruray.



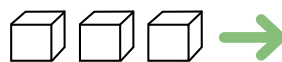
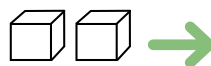
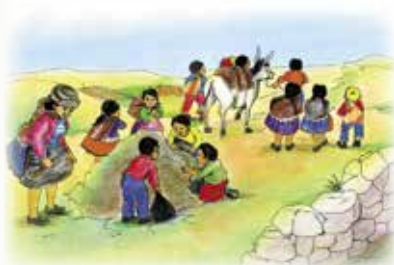
Mariyapa kan.

Juanapa kan.

Sofiyapa kan.

**Parlanapaq.**

- ¿Michka runataq andasta rikrakusha?
- ¿Michka warmitataq rikanki?

**Yarpur niy.**

+

¿Michka wamrataq burruwan
pukllayan?

Niy: wamra.

Yarpur rurashaykiqa yapana shutin.

Ninchik: Ishkayta, ishkaywan yapashaqa ċusku.

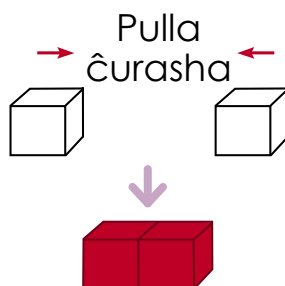
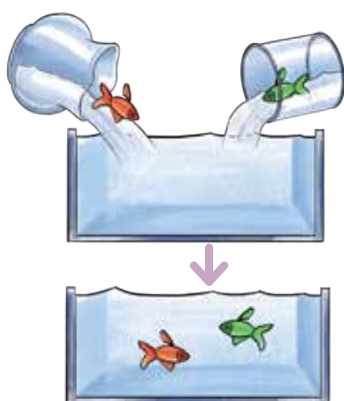
Kayta + ninchik : yapa

Llaqtanchikpa yaċaynin.

Llantu waranpiqashi, mana imatapis ruranchikchu,
mana pichakunchikchu, mana maqakunchikchu, mana
aychata mikunchikchu, ima ashwan shitqata mikunchik.



1



Tukuynin kan.

2

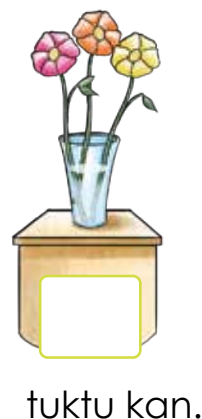
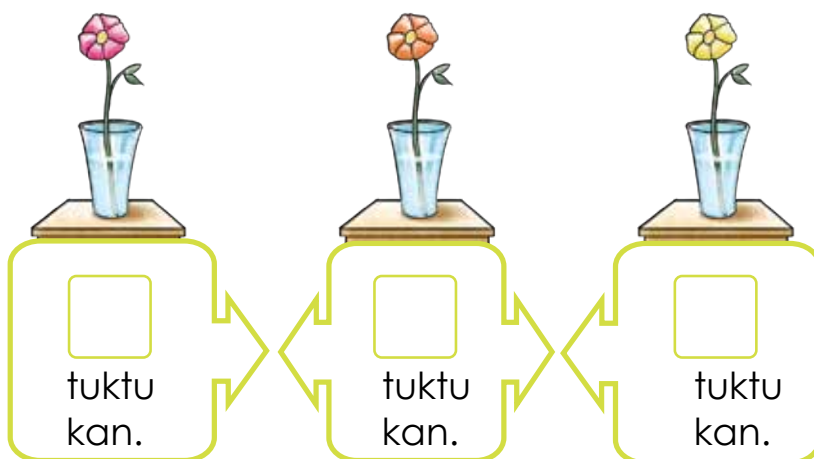


lápiz
nuqapa.

lápiz
nuqapa.

lápiz
tukuyninqa.

3

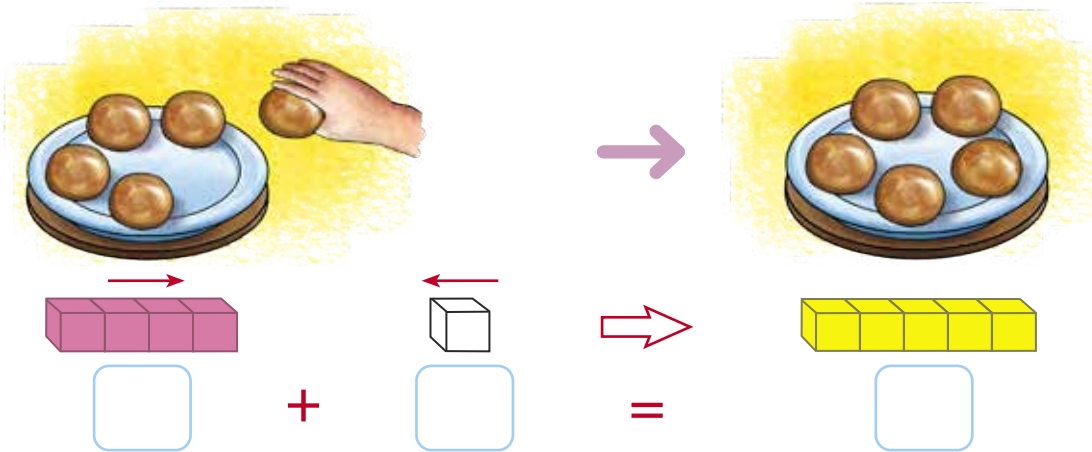


+

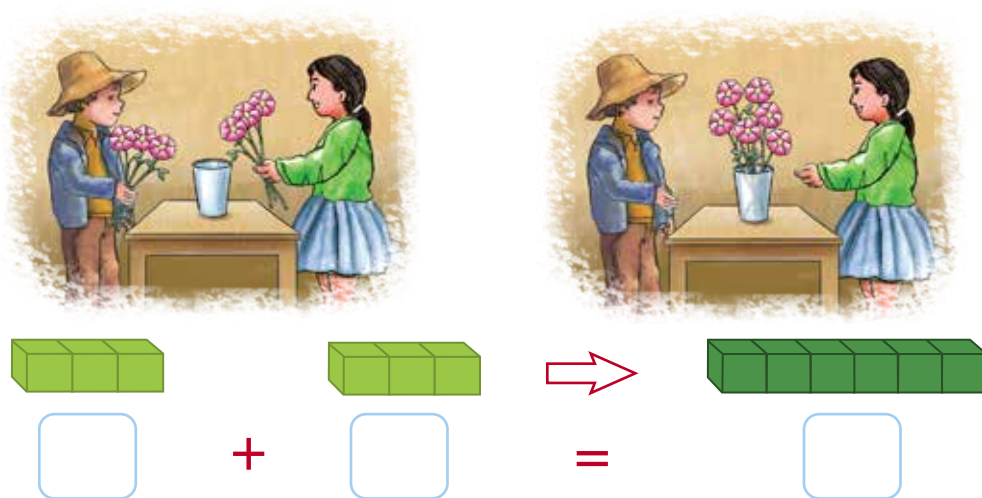
+

=

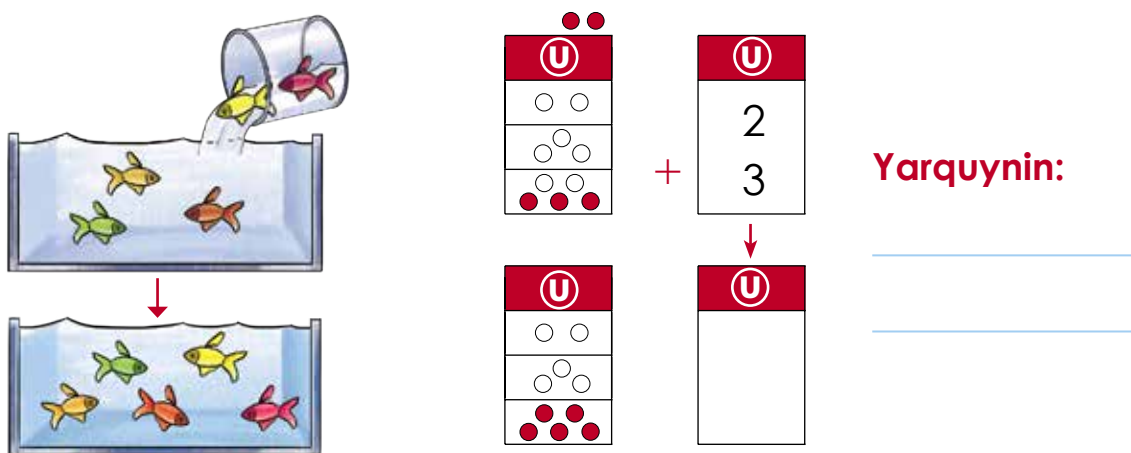
4



5



6

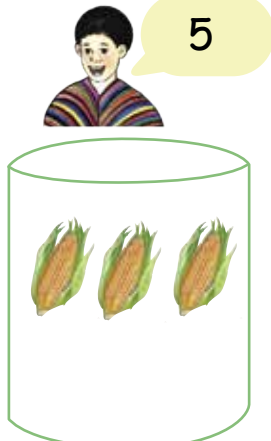


7 ¿Michka chuqllutataq, wamrakuna munayanqa 5 kananpaq?

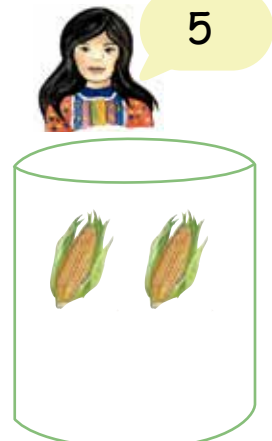
- Chuqllu mana kaqninta illay. Chaymanta yapapi yupata qillqay.



$$1 + \square = 5$$



$$3 + \square = 5$$



$$2 + \square = 5$$

8 Michka uyshataq wamrakunapa kanqa; ruray.



Pedropa    karan. Makyan .

$$\text{Kananqa: } 3 + 1 = \square.$$



Anapa   kan. Yapan  .

$$\text{Kananqa: } 2 + 2 = \square.$$



$$3 + 2 = 5$$

Yarpur rimanchik: Kimsata ishkayta yapachishaqa pichqa.

**Parlanapaq.**

- ¿Michkataq warmitaq maskapakuyan?
- ¿Michka tukuyninga çakrapiqa kanqa?
- ¿Imapaqtaq çusku akrakuyan?, ¿imapaq mana tukuynin akrakun?

**Yarpur niy.**

3 mati
shitqa.



Sakapis
2 mati.

¿Warmikunapa ima mikuytaq mishki kanqa? ¿Imanutaq yaçashun?



Chipchi chayraq çuraqtaqa mana siñalanchikchu, mana kuychikchinchu manaqa siñalashaqa kuychishaqa chipchiqa manchakur ismun.



- 1 Anapa mikuy rantikushanta qirituwan yupar; yupayninta qillqay.

Mikuykuna	yupan	yupaynin
		4
	III	
		
		

a. ¿Michka mati akshutataq rantikuran?

h. ¿Michka mati sakatataq rantikuran?

i. ¿Michka mati chuqllutataq rantikusha?

- 2 Wamrakuna yaêachikuqninta parlan, ima mikuykunata akshuwan maman ruran nir.

a. Illata rikar, ima mikuykunataq nir rimanllapa.



- ¿Michka wamrakunataq riman? Maman mikuykuna
- rurakashanta yupashun.
- ¿Maypitaq rurashun wamrakuna rimashanta?

h. Wamrakuna rimashanta tablapi rurashun.

Ima mikuy		yupan	yupaynin
Akshu kisuwan			
Akshu sakawan			
Akshu aychawan			

- ¿Michka wamrataq akshuwan aychata mikuran?
- Michka wamrataq akshuwan kisuta mikuran?
- ¿Michka wamrataq sakawan akshuta mikuran?

i. ¿Ima mikuytataq wamrakunaqa achkakaqta mikusha?

Niy: _____

k. Uk tullpunawan illay, ¿ima mikuytataq mana yanqa mikunllapachu?

Niy: _____

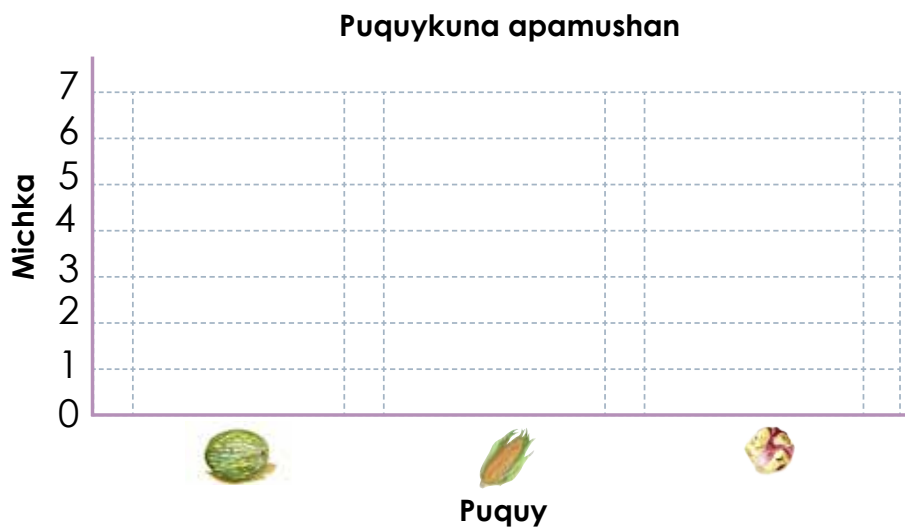
- 3 Anapa maman puquykuna apamushanta llantu waranpi yanukunanpaq; chay yupan. ¿Michka puquykunataq kanqa?



a. Puquykunata yupar niy.

Puquy	Yupan qirituwan	Yupaynin
 Chipchi	I	
 Sara	IIII	
 Akshu	III	

h. Shuytu rikachikuqta ruran.

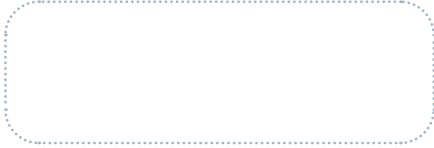


- ¿Ima puquytaq achkaqa? _____
- ¿Ima puquytaq aykala? _____
- ¿Michkataq sarawan akshuta yupashaqa kanqa? _____

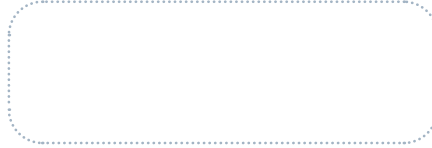


¿Imatataq kay tantaqpi yaçakusha kashaq?

1 Yupay nishanpi, akshukunata illay.

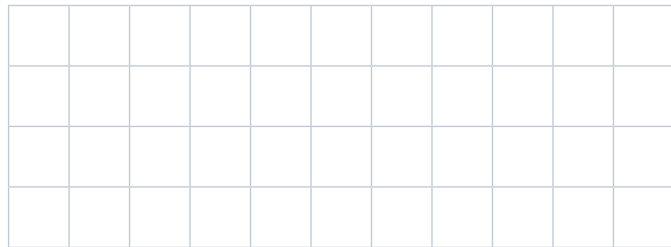


3



5

2 Wamrakuna 2 ullqu, wakinqa warmi allaq allaq yaçakuna wasiman çamunllapa, ¿michkataq tukuynin wamraqa? Illata rikar ruray.



3 Atun chupika akshukunata yupar; kirpay. ¿Michkataq? Yupayninta ruray.



Taksha chumpilla akshukuna kan.

4 Maryaqa Santawan runa uryakushanta yupar tablapi çurashallapa.

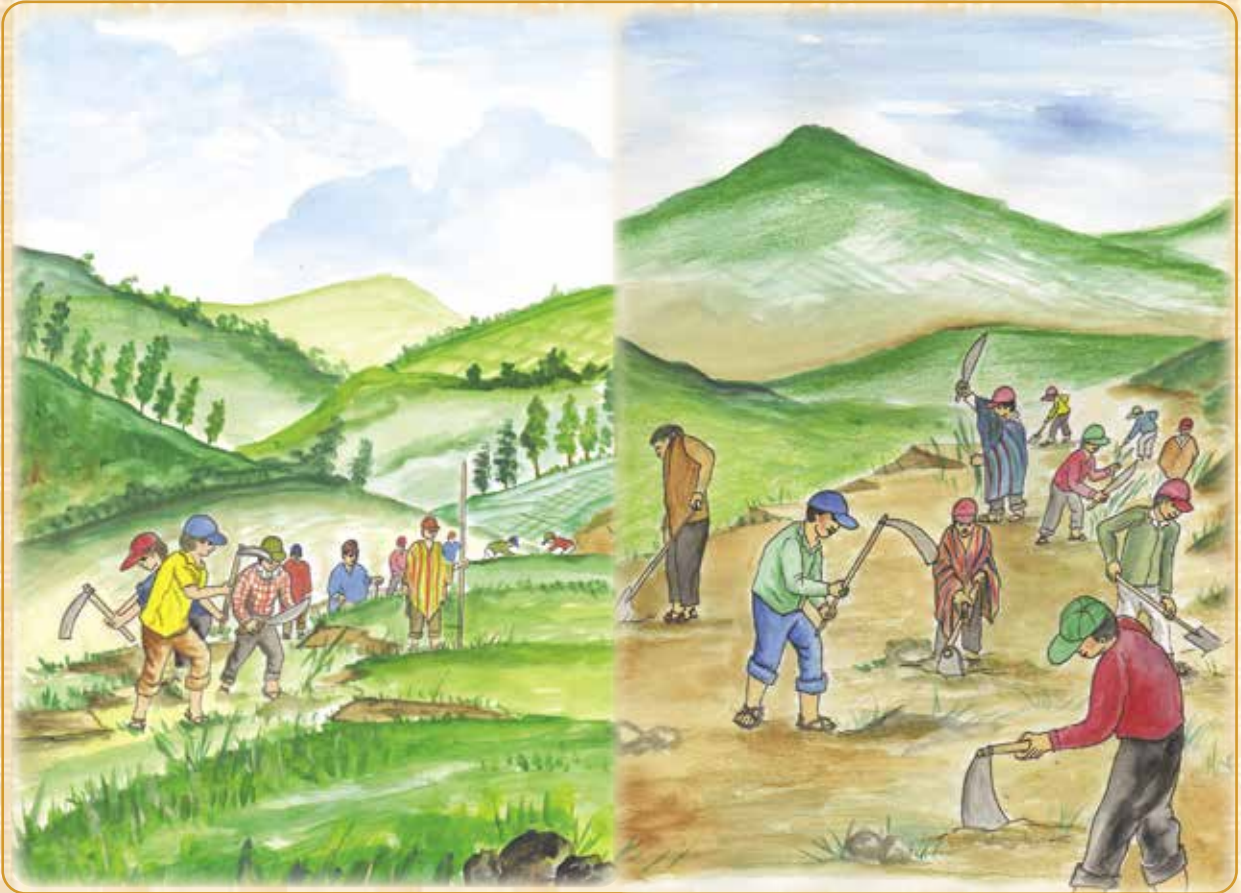
	Ullqu	Warmi	Tukuy
Maria	III	IIII	
Santa	II	III	
Tukuy			

a. ¿Michka runataq
ishkantinqa yupashaqa?
¿Mayqannintaq
achkata yupashaqa?

2

Tantaq

Sikyanchikta nanninchikta kiçanchik



Kay tantaq yarpur ruranata yaçakunchik:

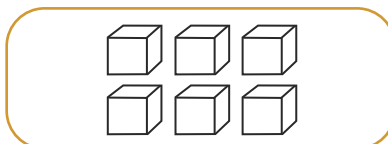
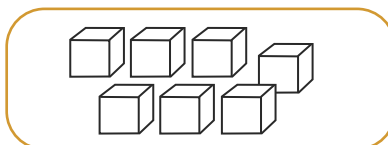
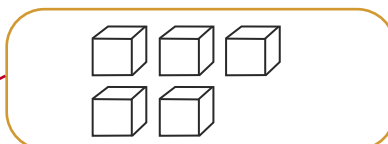
- Qanêskaman yupaykunata rimachiqnu, qillqaqnu.
- Yapaqnu, urquqnu qanêskaman niyninta tariqnu.
- Riqchaqkunapa imanü kaqninta riqsiqnu.
- Riqchaqkunapata, yupaykunapata manyaq riqninta rikanachiqnu.
- Tabla frecuenciata rimachiqnu niyninkunata intrakaqnu.

**Parlanapaq.**

- ¿Michka runakunataq tukuyninqa kanqa?
- ¿Michkalataq warmiqa kanqa?
- ¿Mayqannintaq achkaqa? ¿Runachu warmichu? ¿Imapaq?

**Rurakushun.**

Chaylla kaqkunata yupar aypanachiy.



Runakuna tantanakur sikyata kičananpaq parlarqa, nawpaqtaqa kumpidanakun, chaynu punta upyaqqa pachaman traqutaqa ičan, ayakunata manyakuqnu shumaq rurakur kawsanapaq.

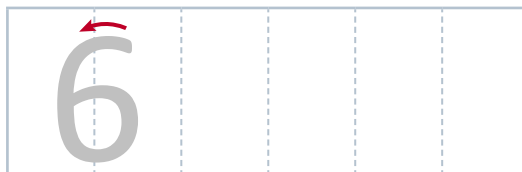


1

¿Michka mikuytaq
uknin uknin tantalapi?



Rurashun.

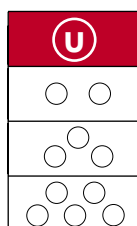


Rimachini.

6

Suqta

Yupanapi 6 tullpushun.

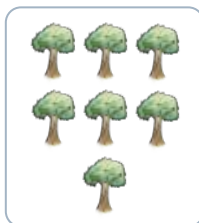


Suqta kaqta yupar kirpay.

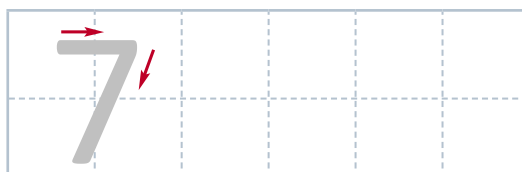


2

¿Michka michkatataq
yupanki?



Rurashun.

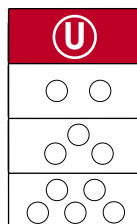


Rimachini.

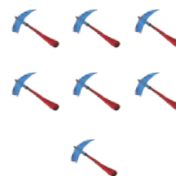
7

Qanchis

Yupanapi 7 tullpushun.



Qanchis kaqta yupar
kirpay.



3 ¿Michka pishquwan shukitataq rikanki?



¿Michkataq
tukuyninqa?

Pishqu

kan.

Shuki

kan.

Pishqu shukiwan

kan.

4 ¿Michka akshutaq ishkay makipi kanqa?



Tukuynin kan.

5 Quçapi 4 shuki kan, 2 shuki çamun, ¿michka shukitaq tukuyninqa?



¿Michka shukitaq
tukuyninqa?

Shuki

kan.

Shuki

çan.

tukuynin.

6

Yaâchikuq wamrata aparan, nan kiâyman, chaymanta tikramuyarqa nanpi samaranllapa, wamrakunaqa wakin qiruman iqar pukllayaran, wakin pachapi tasha qiritukunata yupayaran; yaâchikuqqa rimachinata rimachir tayaran.

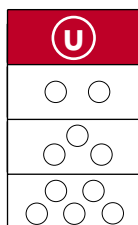


a. ¿Michka wamrataq qirupa yatanpi pukllayan? ☐

h. ¿Michka warmi wamrataq pachapi tayan? ☐

i. ¿Michkataq tukuynin wamraqa? ☐

k. Wamrakunaqa tantanakur pukllanayan, ¿michka wamrataq tantanakurqa tukuyninqa kanqa?
Yupanapi rikar ruray; chaymanta, yarqushanta qillqay.



Niy: Wamrakuna tukuynin ☐ karan.

**Parlanapaq.**

- ¿Michka runakunataq sikyata kiçayan?
- ¿Michka runataq palanayqun?
- ¿Michka runataq machitayqun?

**Rurakushun.**

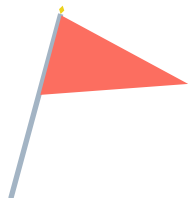
- ¿Michka sikyatataq llaqtaykipi kiçanllapa?
- ¿Ima ima waranpitaq sikyataqa kiçanllapa?



Sikyata kiçananpaq, yakupa nawinpi uçkukur kuchipa umanta pampallapa ama yaku may waranpis chinqananpaq; ashwan chakitinpi kuchishi yakutaqa wanqar kaçamun.



- 1 Illakunata rikar, chaymanta imanu kaqninwan aypanachiy.



Shuytu



Piruru

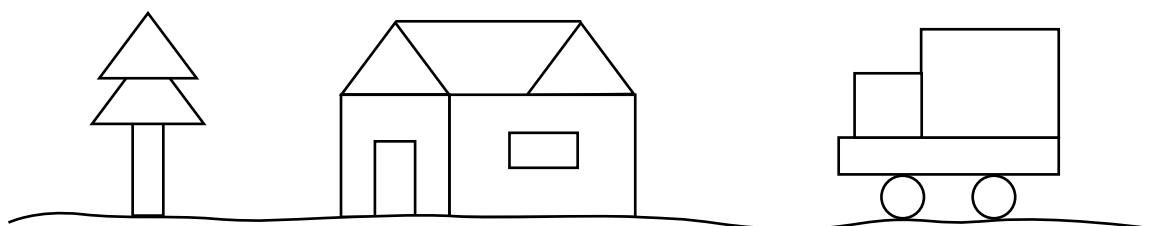
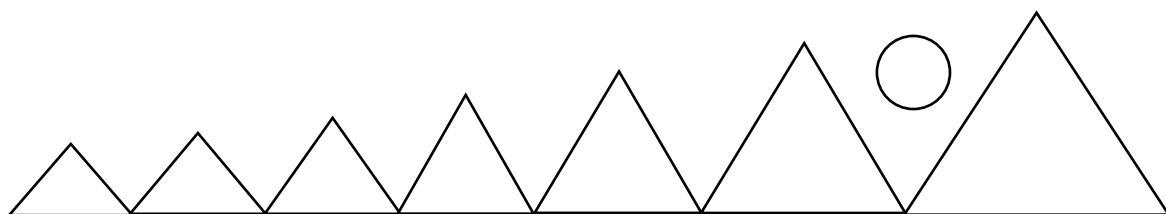
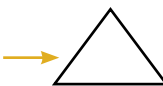


Ĉusku kuchu



Kimsa kuchu

2



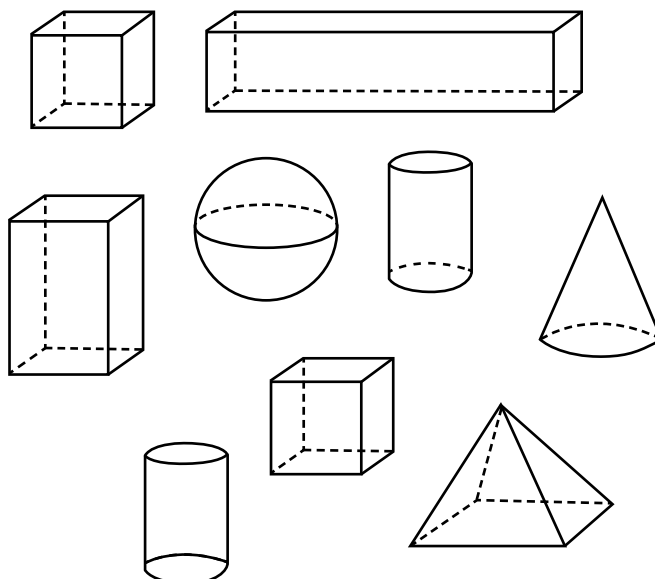
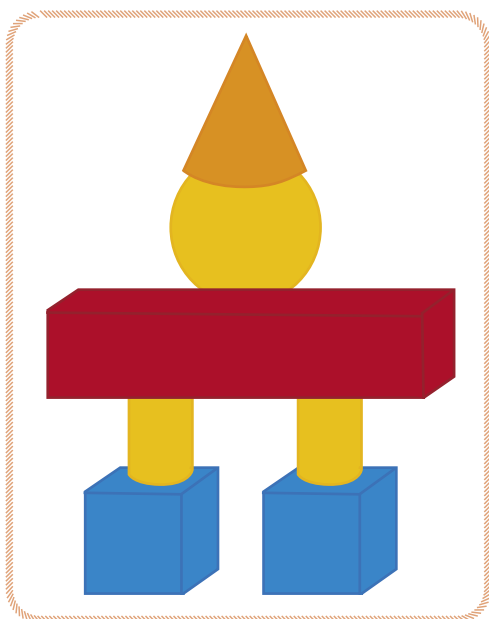
- Chupikawan kimsa kuchukuna tullpuy.
- Anqaswan ĉusku kuchuta rikar tullpuy.
- Chiqyaqwan shuytuta tullpuy.

3 Rikar; chaymanta tabla nishanta ruray.

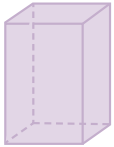


S&olidos geom&etricos	Yupay	Michka
Turqunu 		
Kukushnu 		
Lunqu 		
Machina 		

4 S&olidos geom&etricos ninchik chayta rikar, tullpuy.



- 5 Riqchaqkunata rikar, sólido geométrico chaylla kaqwan tarinachiy.

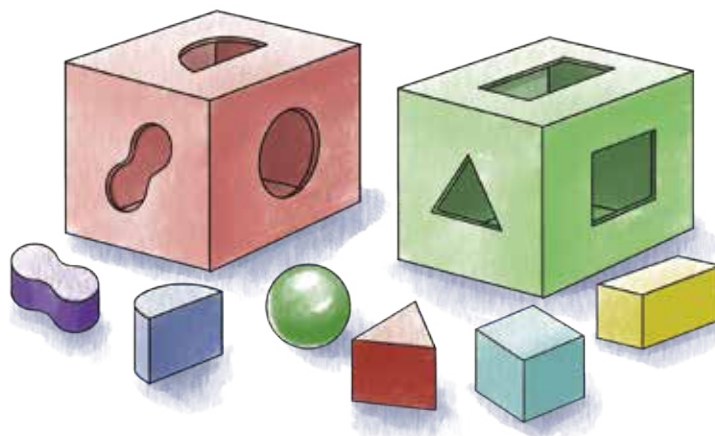
				
				
Turqunu	Kukushnu	Machina	Lunqu	Shuytulla machina

- 6 ¿Michka sólido geométrico ninchik chayta ministiyashun chay pukllanata ruranapaq?



- ☐ kukushnu
- ☐ lunqu
- ☐ turqunu
- ☐ machina

- 7 ¿Maymantaq chay chirusqakuna yaykuyanqa? Uk chinqana riqwan aypachiy.



**Parlanapaq.**

- Nan kiçaypi, ÷michkataq tukuy runakunaqa?
- Nan kiçaypi, ÷pikunataq achkallaqa; palanayqun machitiyqun?

**Rurakushun.**

Qirukunata yupar, chaylla yupaynin kaqta chikruiy.



Nan kiçaypi larqu kuruta tarishaqa tapya ninllapa.
Wakinga wanunanpaq ninllapa, wakin shuypaqa
mananashi uk waranpiqa tarinakunchikchu chay
kuruqashi qatimanchik ninllapa.

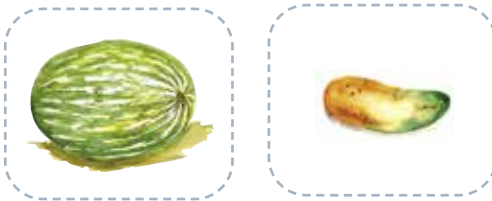




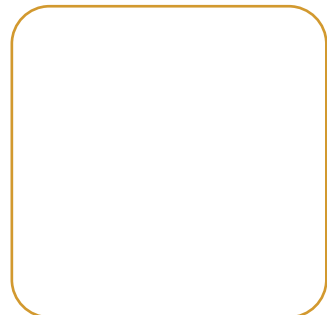
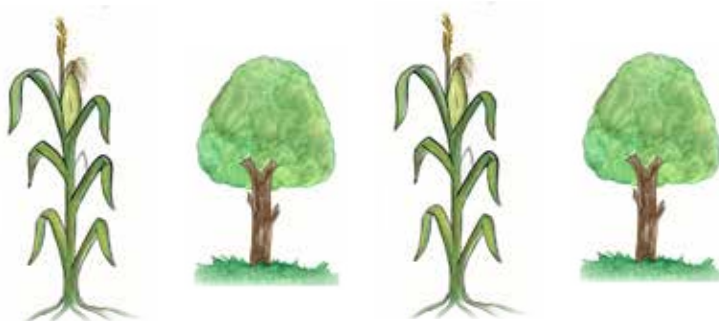
1 Imanu siqiraqta rikar; mayqannin rian chayta illay.



Ruray (X) mayqannin puquytaq siqiraqpi rian.



2 Rikay imanutaq qirukuna siqirayan.



Ruray (X) mayqannin siqiraqtaq chaypi rian.



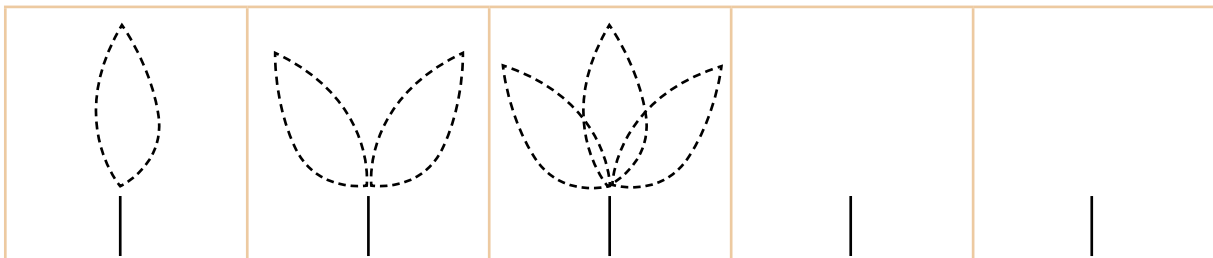
- 3 Nan kiçaypi imanutaq qirukuna rıyan, chayta rikar siqirachiy.



- 4 ¿Rapraqa achkachakayanchu aykalayanchu? Rapra mana kaqta illay.



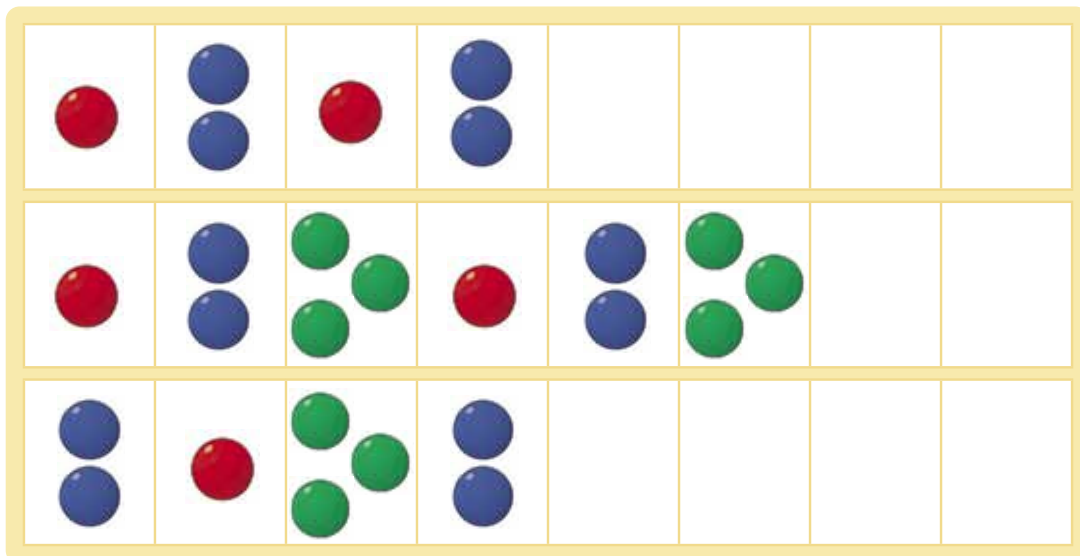
- 5 Raprapa yupayninta, yupar qillqay.



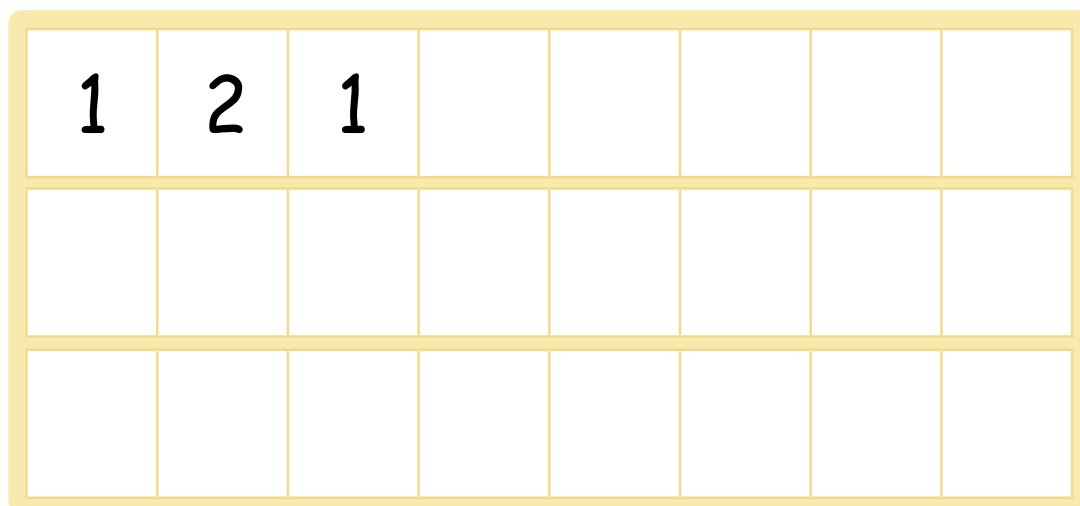
Rapra mana kaqta illar, yupayninta qillqay.

6

Silunqakunata mana kaqninpi illar siqirachiy.
Juanaqa siqirachin silunqata, rikay imanutaq rurasha.



- Silunqata yupar yupaywan ruray, chaymanta ukman siqiraqkunata ruray.



Uk siqiraqkunata yarpur ruray, uk yaçakuq
masiykiwan, rurashaykillapata chapanachiy.
Uk uk wamra siqiraqkunata nir manyaq ruray;
pulla chapayllapa, imanutaq kusa allin siqiraqta nir
yarpur rurayllapa.

**Parlanapaq.**

- ¿Imapaq wanushata samachiyanka?
- ¿Michkataq tukuynin runaqa kanqa?
- ¿Mayqantaq achkaqa; warmichu ullquchu?

**Taytaykita tapur, tapuykunata niy.**

- ¿Ayka waranmantataq wanushata pampan?
- ¿Michka kutitaq wanushataqa samachinllapa?



Unaymanta ayllunchikkunaqa ayankunata pampaq aparqa aya samanapi samachinllapa, chayrayku runakunaqa aya samananpiqa manami samanllapachu ukriqlla samarqa ayayar qishanllapa.



- 1 José, Marshi, Pedro, Julio wanuyta ayka kuti rikrakusha. Tablapi rikay.

Samachiy \ Rikrakusha	Wasikaqpi	Sinchiwalpi	Tukuy rikrakushan
José	3	4	
Marshi	1	3	
Pedro	2	5	
Julio	5	1	

- a. Tablapi rurar tukuchirqa tapuykunata niy.

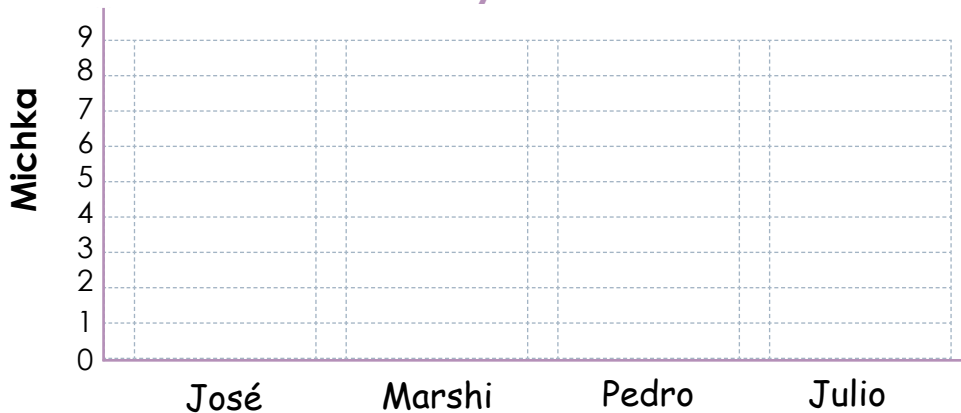
¿Michka kuti mastataq, Pedroqa wakinmanta Julioqa Wasikaqpi wanuytaqa rikrakusha?

¿Pitaq pitilata Sinchiwalpi, wanuyta rikrakusha?, ¿michkapi?

¿Pitaq más achka kuti, Sinchiwalpiqa rikrakusha?, ¿michkapi?

- h. Shuytulla rikachikuqpi, tablapi yarqushanta ruray.

Wanuy rikrakusha



- 2 Pichqa ukniykikunata tapuy, ima mallkitataq ayllukuna mastaqqa mikun, tablapi qillqay wamra nishanta.

Riqchaq mallkikuna	Yupan	Ayllu tarpuqkuna
Chipchi		
Ulluku		
Akshu		
Tukuy		

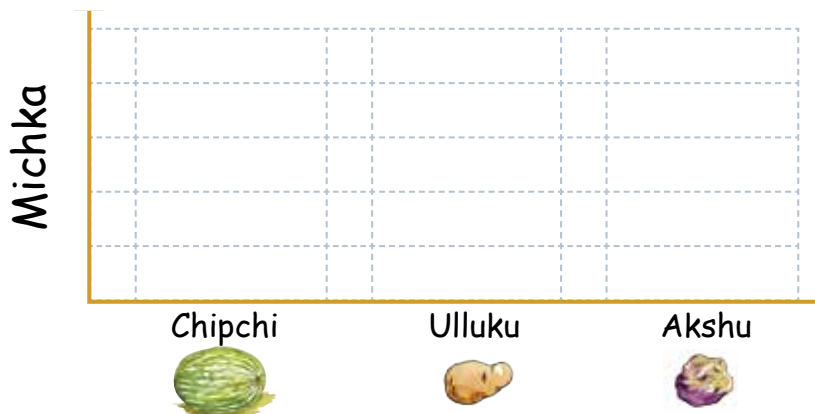
a. Tabla nishanta yarpur, tapuykunata niy.

- ¿Ima mallkikunatatataq, ukniykipa ayllunkunaqa masta mikunllapa?

- ¿Ima mallkikunatatataq ukniykipa aylluykunaqa pitilata mikunllapa?

h. Tabla yarqushanta, shuytulla rikachikuqpi tullpuy.

Riqchaq mallkikuna ayllukuna mikushan



3

Wanuypi riqchaq uqakuna qarakushanta; allí rikay.



a. Riqchaq uqakunata yupar, tablapi michka kashanta ruray.

Uqa	Yupan	Yupaynin
		
		
		
		

Tapuykunata rimachir; chaymanta niy.

¿Ima riqchaq uqakunataq pitilaqa? Illay.

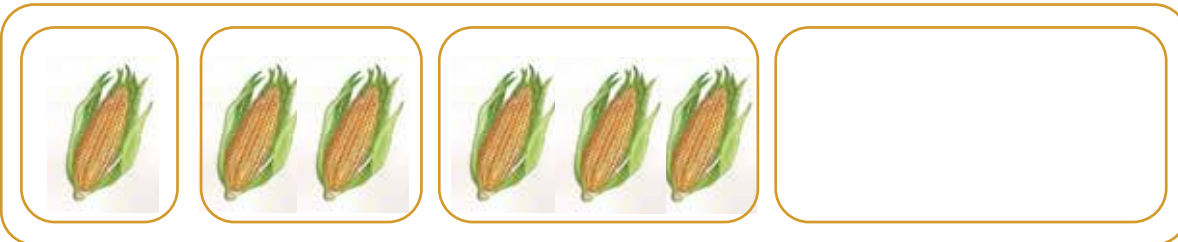
¿Ima riqchaq uqakunataq más achka? Illay.

¿Michka uqakunataq tukuyninqa kanqa?



Ya'akushayta rikachikuni

- 1 Ana chuqllunta yupar siqirachin, michka chuqllutaq ryan chayta illay.



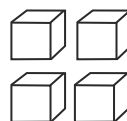
- 2 Nanta 2 runa ryan, 4 runaqa allakuyan. ¿Michkataq tukuy runaqa kanqa?



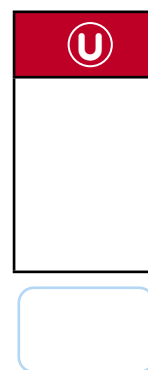
runa
nanta riq kan.



runa
allakuq.



+



Niy: ullqu, warmi tukuyningqa kan.

- 3 Emilioqa Fernandowan pukllan, michka tapitataq Emilio yupan, Fernandopa michka tapitatataq yupan. Rikar niy.

- ¿Michka tapitataq Emiliopa?

- ¿Michka tapataq Fernandopa?

- ¿Mayqanninpataq más achkaqa?

- ¿Pipataq aykala?

Nuqapa 7
tapita kan.

Nuqapa 5
tapita kan.



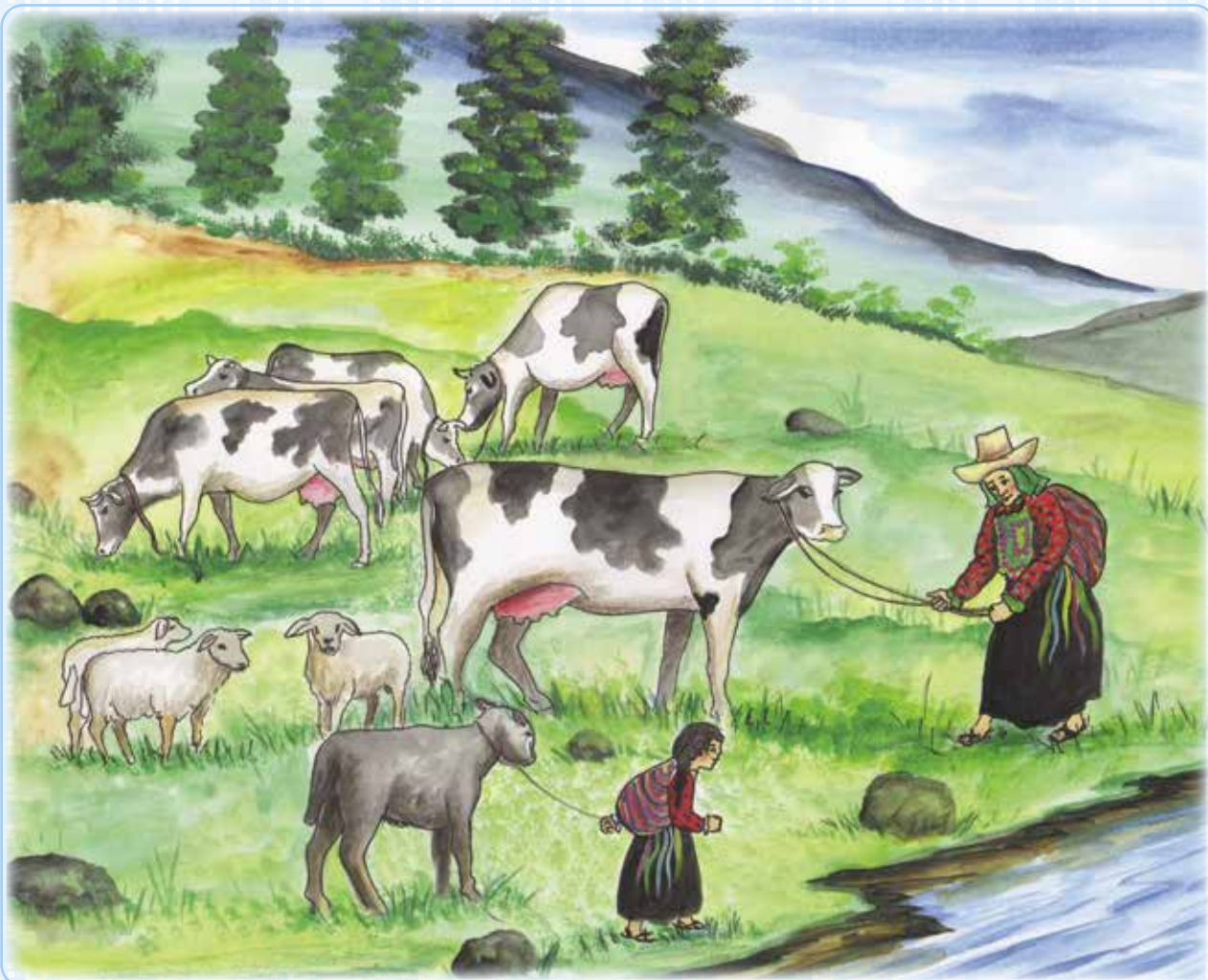
Emilio

Fernando

3

Tantaq

San Juanninchik animalninchikta washan



Kay tantaqpi yarpur ruranata yaçakunchik:

- Chunllata, çunkata tantala çunkapi ima riasqnu.
- Yapaqnu, urquqnu çunkakaman niyninta tariqnu.
- Tablapi, shuytu rikachikuypi ima niykunata ruraqnu.
- Imanupi¹, maywaranpis², mana maywaranpis³ ruraqnu.

¹Imanupi: De vez en cuando. ²Maywaranpis: Siempre. ³Mana maywaranpis: Nunca.



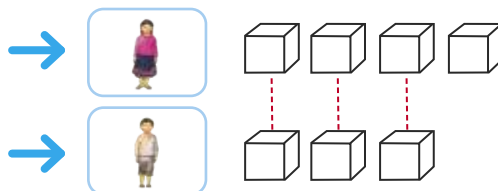
Parlanapaq.

- ¿Michka warmitaq michikuyan?
- ¿Michka vacataq tukuyninqa?, ¿mayqannintaq achka; vacachu uyshachu?



Rurakushun.

Yarpur, tapuykunapa ananpi (x) ruray.



- ¿Mayqannintaq achkaqa?
- ¿Mayqannintaq aykala?



Animalta uchkulataqa chupika račpata manaqa sintata kunqanpi watanchik, ama uqyananllapapaq, manaqa saqra nawikuna rikar uqyar wanchin, manaqa qishar garralla tukur chakin.



1. ¿Imataq mas achka, uyshakunachu manaqachu pishqukuna?

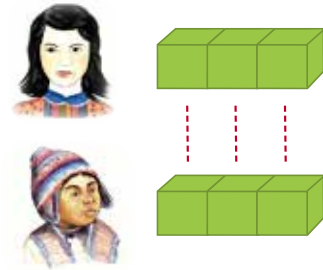


- Mas achka

- ¿Michka mastaq?

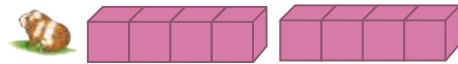
Niy: mas achka.

2. Illapi wamrakunata rikay.



- ¿Michkataq masayqun?

3. ¿Imataq mas kan; pishquchu () manaqachu saka ()?



- Mas achka _____.

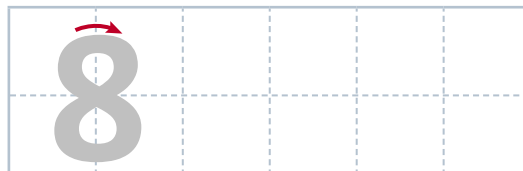
- Aykala _____.

4

¿Michkataq?



Rurashun.

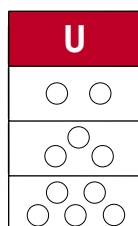


Rimachinchik.

8

Pusaq

Yupanapi pusaqta tullpuni.



Riqchaqkunata 8 yupar kirpani.

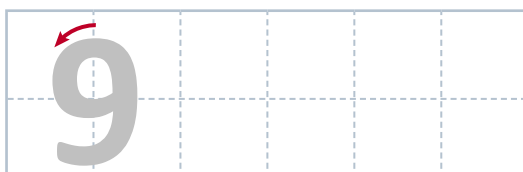


5

¿Michkatataq uknin uknin tantalapi yupanki?



Rurashun.

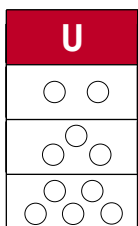


Rimachinchik.

9

Isqun

Yupanapi 9 tullpuni.

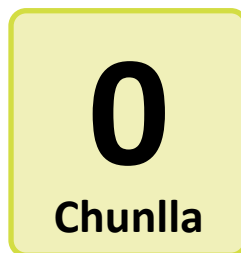
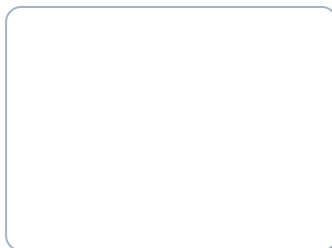


Chaylla riqchaqkunata 9 kaqta kirpani.



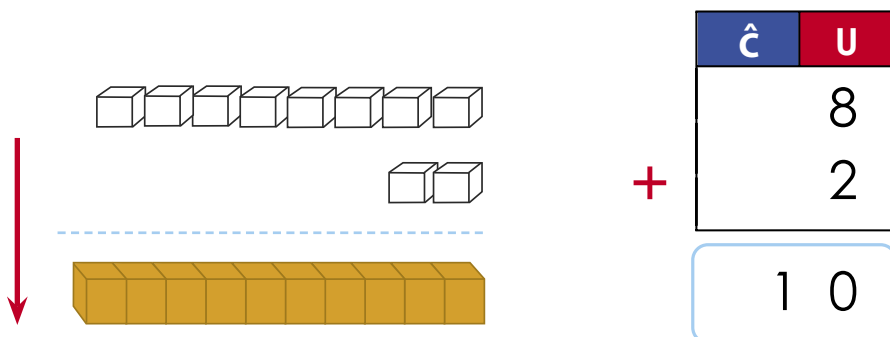


6 ¿Michkataq wamrapa uyshanqa? Rimachiy yupayninta.



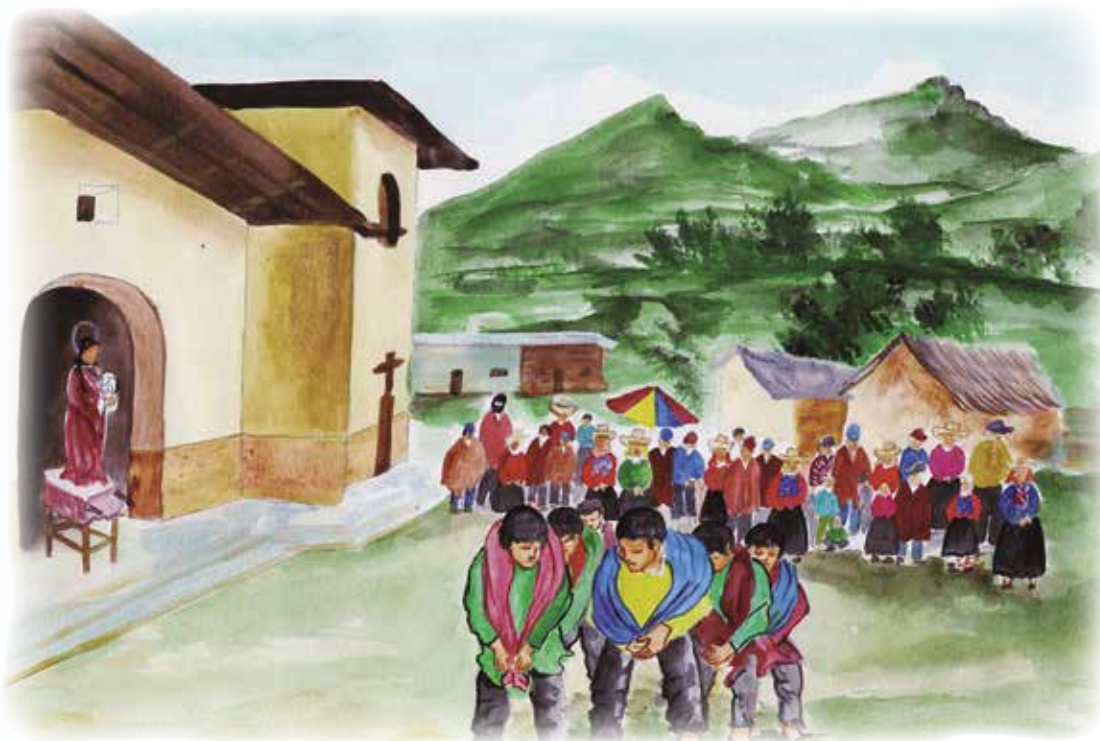
- Wamrapaqa chunlla uyshanqa.
- “0” rimachinchik chunlla.

7 Luciapaqa 8 uyshan kan, maman 2 uyshata makyatin; ¿michka uyshayquntaq Luciaqa kanqa? ¿unka pukllanawan tapuykunata niy. ¿unka pukllana ¿uranapi, yupaykunata rurar yapata yaêashun.



Pusaqta uk 2 wan tantashaqa 10, chaynu ÊUNKAPAQ tikranchik. Ukpiqa CHUNLLA, ukpiqa mana imapis kanchu CHUNLLA. Kay yupaytaqa kaynu rimachinchik ÊUNKA, ruranchik 10.

Êunka = 10 uk



Parlanapaq.

- ¿Michka runataq danzayan?
- ¿Michka runataq luychupa⁴ waqranta umakusha?
- ¿Michkataq tukuy runakunaqa kanqa?
- ¿Imakunapitaq danzakunaqa danzanllapa?
Tapukuypaq.



Mayordumukunaqa raymita rurananpaq, danzakunata nawpaqtaqa taripan, chay pachan kusata puqunanpaq, mikuyta kamakachirmapis danzakunata ayllunkunata qaran, chay pachataqa paqraq upay kaq, tukuy mikunanpaq.

⁴Luychu: Venado.



- 1 Franciscoqa michka danzakunataq nir tablapi ruran.



Riqchaq danza	Yupay
Danza Chimu	9
Danza Cascabel	11
Aylli	7
Wiriqinki	2

a. ¿Ima danzapitaq achka runa?

h. ¿Micka danzakunataq chay tablapi?

i. Ima danzapitaq aykala runaqa?

k. ¿Michka danzakunataq llaqtaykipi kanqa?

l. ¿Mayqannintaq achkaqa; warmichu ullquchu chay danzakunapiqa?

- 2 Julia, Sara, Angelicaqa, 24 juniopi San Juanpa rayminpi danzaqkunata yuparanllapa.

Shutin	Danzaqkuna
Julia	9
Sara	10
Angélica	8

- ¿Michka danzaqtataq Angelicaqa yupasha? ☐
- ¿Michka danzaqtataq Juliawan Sara yupashanqa? ☐
- ¿Pitaq más achka danzaqta yupasha? _____

- 3 Daduwan pukllashun.

Daduta mesapa ananman itakur rikar, chay tapuykunata niy:

mana maywaranpis

imanupi

- ¿Uk qaqlanpiqa chunlla? _____
- ¿Ishkay qaqlata yapashaqa 7 yarqun? _____
- ¿Daduta mesapa ananman itakushaqa 3 yarqun?

- ¿Ishkay daduta mesapa ananman itakur yapashaqa 2 yarqun?

4

“Pitaq achkata itan” nir pukllashun.

- ¿Imata ministinchik?

Uk raçapa pelletata tukuynin wamrapaq.

Uk cajata uknin uknin tantalapaq.

- ¿Imanutaq pukllayashun?

Tantala kamakanapaq parlanchik.

Pelotata cajaman itanchik. Uk pelota cajaman yaykutinga uk puntuta ruranchik.

Uk kutila pelletataqa itakunchik, chaymanta ukna pukllan.



a. Michka michkatataq uk tantala itashanta, qirituwan yupar yupayninta qillqay.

Tantaraqpa shutin	Yupan	Yupaynin
Tantaraq Killa	IIII II	
Tantaraq Qullar	IIII	

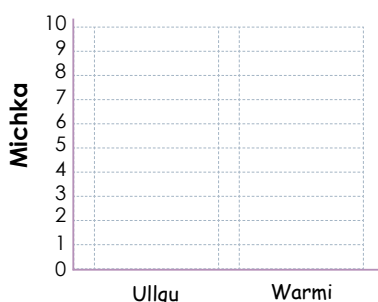
h. Yarpur nir, rimachiy.

- ¿Mayqannin tantaraqtaq mas achkata puntukusha? _____

- ¿Michka mastataq tantaraq Killaqa rurasha, tantaraq qullarmantaqa? _____

5

Minkapi 4 warmi, 9 ullqu yanapakuyan, ¿michka ullqu mastaq warmimantaqa kan? Shuytulla rikachikuqpi ruray.



- Ullqu kan.

- Warmi kan.

- Warmi mas aykala ullqumantaqa kan.

**Rimanapaq.**

- ¿Michka warmitataq rikanki?
- ¿Michka ullqutaq quêa ruripi shayan?
- ¿Michka runakunatatataq rikanki?

**Yarpur niy.**

Juliaqa 3 uyshanta michikuqnu purin, San Juanta mañakusha 3 achkayananpaq, ¿michka uyshanataq Juliapaqa kanqa? Mana kaqta illar yapachiy.



- ¿Michka uyshatatataq rikanki?
- ¿Michka uyshataq tukuyninqa kanqa?



San Juan aguitawan quêa yakuta qasachin; chayshi runa warmi yakuta çaqakur apanllapa, qiwatapis apanllapa animalninta qaraq, mikur achkayananpaq.



1

Ritaqa animalkuna tantaraqta yupan, imichka animaltaq uk uk tantalapi yupashaqa kanqa?



- Animalkuna tantaraqta yupar yupayninta qillqay.
- imunka pukllanawan animalkuna kashanta ruray. Chaymanta tullpuy  kay  michka kuru kashanpi.



- Uk imunka pukllanaqa 10 uk, imunka ukqa 10; uk imunkawanqa chaylla.

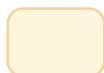


10 ukkuna = 1 imunka

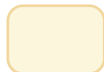
Rimachinchik: _____ imunka ukkuna chaylla uk chunkawan.

2

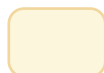
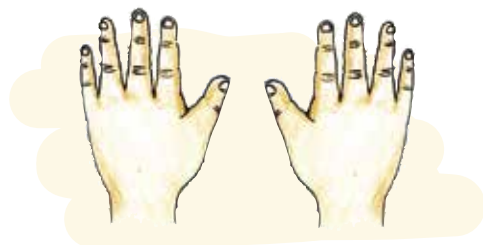
Yupar shuytupa ruripi ruray.



uk.



imunka.



uk.



imunka.

3 Ćunkata yupar chikrui.



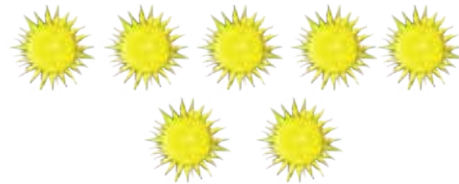
☐ Ćunka kan.



☐ Ćunka kan.



¿Michkata ministiyashun
ishkay Ćunka kananpaq?

☐


¿Michkata ministiyashun uk
Ćunka kananpaq?

☐

4 Ćunka kananpaq illar aypachiy.



10



10

5 Ćunkakaman yupar, wakinpa ananpiqa (x) ruray.



10

6

Ĉunka kananpaq, mana kaqninta illay.

Ĉunka kananpaq yapar, yupayninta ruray.



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$4 + \underline{\quad} = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$

7

Riqĉaq tullpukashata yupar, michka michka nir ruray.



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$6 + 4 = \underline{\quad}$$



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$8 + \underline{\quad} = 10$$



$$\underline{\quad} + 1 = 10$$



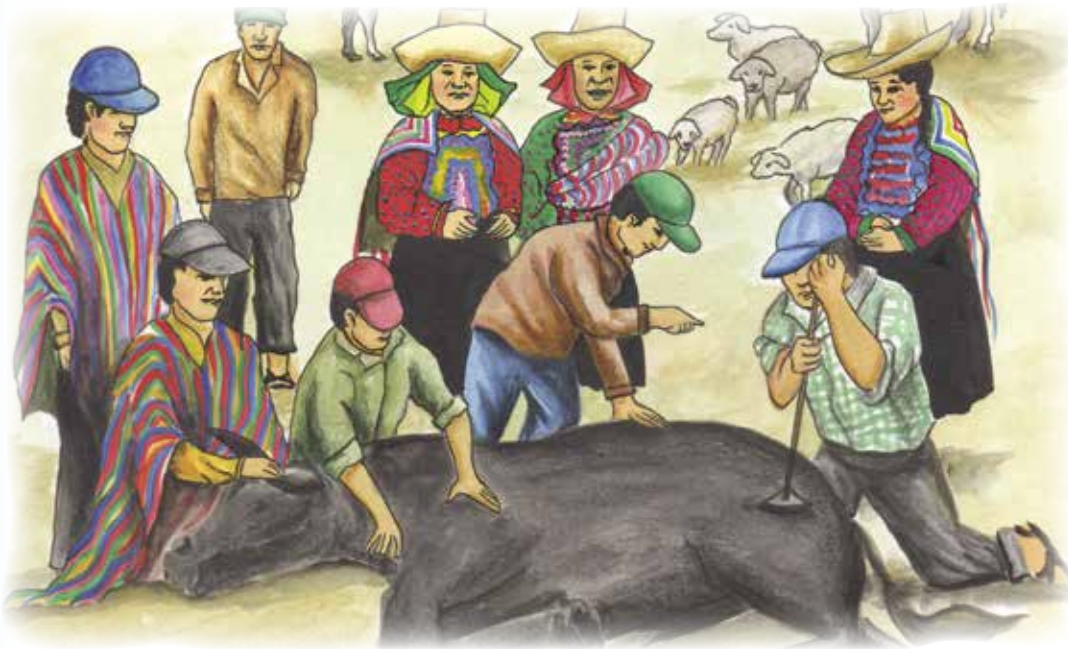
$$\underline{\quad} + 7 = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$2 + 8 = \underline{\quad}$$

**Parlanapaq.**

- ¿Michka runataq markakuyan? ¿Imapaq?
- ¿Ima waranpitaq markakunllapa?

**Rimachir yarpur, niy.**

Êunka animal kan, 7 animalqa markakasha. ¿Michka animaltaq manaraq markakasha?

□ □ □ □ □ □ □

7

+

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

=

→

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
□ □ □

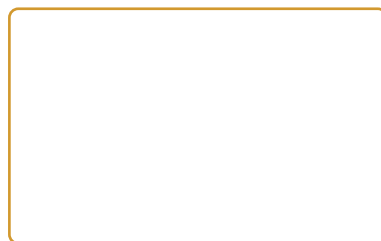
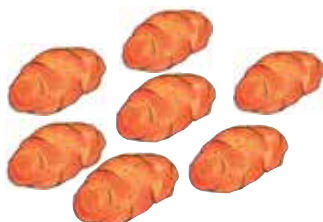
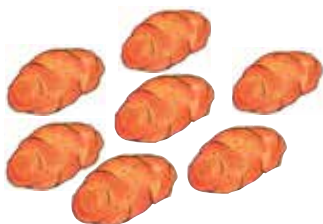
10



Shallqapiqa animalta markarqa, mushuq ismayninta markakashanman itan ama inqunanapaq markakashan.



1



akshu
kan.

akshu
kan.

Tukuynin akshu.
 kan.



uk



uk



čunka



+



=



2



kuritu
kan.

kuritu mas čamun.

¿Michka
kuritukunataq?

tukuynin.



uk



uk



čunka



+



=



3 Nicolasqa turtillata apan markakushakunata qarananpaq, ¿michka turtillalanataq kanqa?

- Illata rikar; tapushushanta rimachiy.



Mamay 10
turtillata
rurasha.

6 turtillata
qarakun, ¿michka
turtillalanataq?



-

=

Ruraran

Qarakuran

Chaynulana

Yarpuy:

-

=

Niy: Çunkamanta 6 urqutinchik çusculana.

4 Runakuna minkapi parlan, yarpur niy.



minkakuna
karan.

Minkakuna
riran.

¿Michkalanataq?

5

Qirupi 10 wamra karan.

Ishkay wamra ishin.

¿Michka wamrataq qirupiqqa kananqa?



-



=



6

Sakaqa êunka karan, uk saka ritinqa, ¿michka sakalanataq?



ê	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○



ê	U
○ ○	● ●
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ●



ê	U
○ ○	● ○
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ●

ê	U
1	0
	1



ê	U
1	0
	1



ê	U



¿Imatataq kay tantaqi yaâakushanchik?

- 1 Ritapa 4 uyshan, Sofiapaqa 7. ¿Mayqannintaq achka uyshayqun?

Niy: _____

- 2 Atun yuraq uyshata chikrui, ¿michka uyshatataq chikrushayki? Yupayninta qillqay.

Êusku atun yuraq uysha, kimsa taksha uyshata illay.

- 3 Danielawan Juliaqa uyshanta yupar tablapi ruran. Tablapi kaqta tukuchir willakuy:

	Uysha yuraq	Uysha yana	Tukuy
Daniela	IIII	III	
Julia	III	III	
Tukuy			

- ¿Michka uyshataq ishkantinpa karan?
- ¿Michka uyshataq Danielapa?
- ¿Pipataq aykala uyshanqa?

- 3 Yapa yaraqushanwan tarinachiy.

$$3 + 7 =$$

9

$$5 + 3 =$$

10

$$7 + 2 =$$

8

4

Tantaq

Mallikninchikta pallanchik



Kay tantaqpi yarpur ruranata yaâakunchik:

- Yapata achkayachiqnu, yupata achkachaqu tarinachiqnu.
- Riqchaqkunapa imanú kaqninta riqsiqnu.
- Çunkakaman riqchaqkunata yapaqnu, urquqnu, tantaqnu.

**Yačakuq masiykiwan parlay.**

- ¿Michka warmitaq sarata pallayan?
- ¿Michka kustal saratataq uk čakramanta pallayanqa?
- Taytaykikunata manaqa yačaqkunata tapukuy. ¿Ima rikêaq sarakunataq kan?

**Yarpur niy.**

Rikêaq kustalkuna katinga, ¿michka rikêaq sarakunataq kanqa?, ¿yačayankichu?



Sara pallaypiqa runa warmita mishan manaqa warmi runata mishan, mishanakurqa paqranakun, mana paqranakurqa rupanllapa.



1 Chuqllu imanutaq siqip siqip riyari rikay.



- Mayqannin chuqllutaq riyari chaypa ananpi (X) ruray.



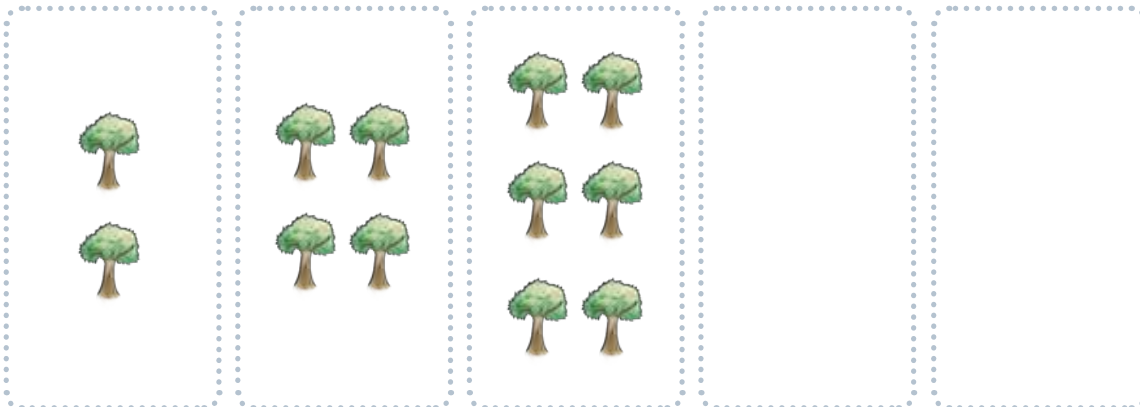
2 Chirusqa siqip siqip riqta rikar, mayqanninna riyari niy.



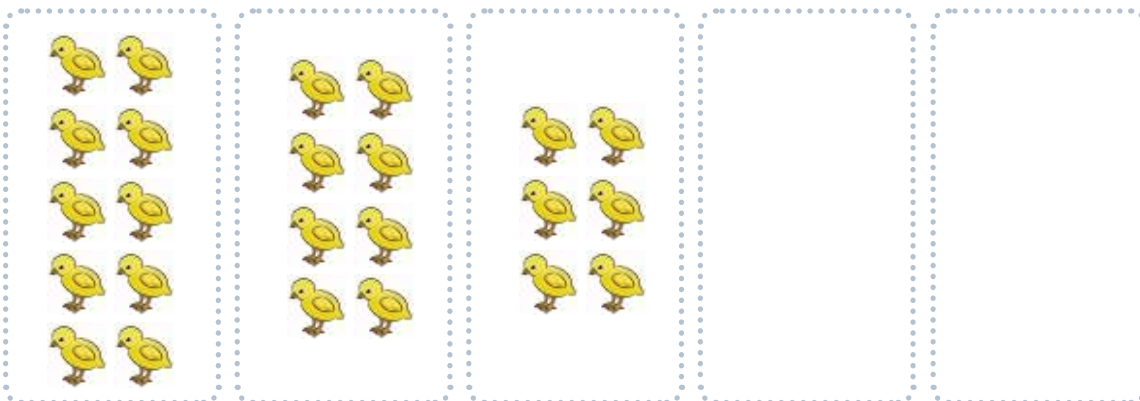
- Chirusqa riqpa ananpi (X) ruray.



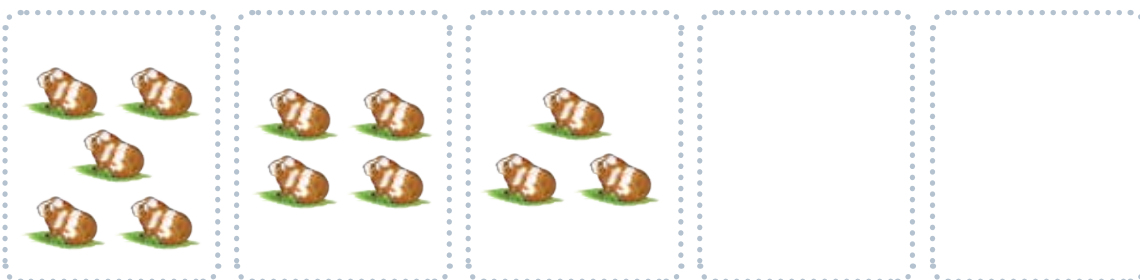
3 Siqiraqta rikar, mayqannin riqta illay.



4 ĞAchkayayanchu, aykalayanchu chay pishqukunaqa?, Ğmichkapina? Mayqannin riqta illay.



5 Sakakuna imanur riqta rikay, chaymanta mayqannin riqta illay.



- 6 Maríyaqa chirusqakuna siqip riqta rikan, ñima chirusqataq nawpampi riyanka? Illar tullpuy.



- 7 Ramonta yanapay, chirusqakuna siqip riqta rikar, ñima chirusqataq riyanka? Illar tullpuy.



- 8 Carlosqa chirusqakunata kamakachin siqip rinanpaq; rikay imanutaq risha, ñimanutaq riyanka?



- 9 Tullpunakunawan nishanta rurar tullpuy.

Piruruta
chupikawan.



Kimsa kuchuta
qarwawan.



Çusku kuchuta
anqaswan.



a. ñima chirusqataq riyanka?



**Parlashun.**

- ¿Michka runakunataq triguta siqayan?
- ¿Imawantaq siqakuyan? ¿Michka hocestaq?
- Taytaykikunata manaqa ya'caqkunata tapukuy.
¿Michka bestiataq uk era triguta trillayanqa?

**Yarpur, niy.**

Julio 12 runata minkasha, Javierqa 14 runata;
triguta siqananpaq, ¿pitaq achkata siqakuyanqa?
Yarpushaykita willakuy.

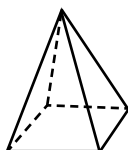
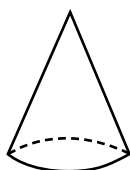
Niy: _____



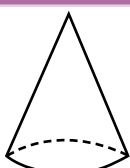
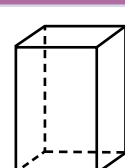
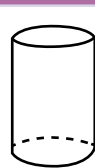
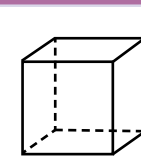
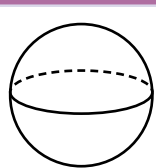
Triquta pukachiq qallarirqa, mana wayra shamutinga
runakunaqa wayrata shukapar qayamun, wayraqa
kawsayniyqun nuqanchik upay.



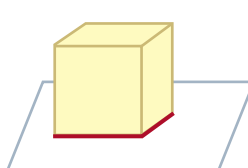
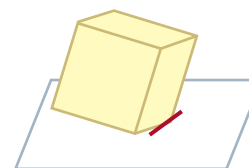
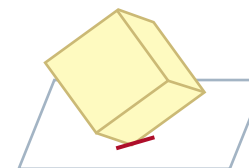
- 1 Illakunata rikay. Mayqannin riqchaqnutaq, chaywan tarinachiy.



- 2 Riqchaq imakunata maskar tarir, chay chirusqanuta illay.

Kukushnu	Shuytu machina	Turqunu	Machina	Lunqu
				

- Riqchaq tarishaykita, uk raprapi lapiswan ruray.

Qaqlanta ruray	Kinrayninta ruray	Kuchunta ruray
		

3 Riçhaqkuna linqukaqta chikrui¹.



- Riçhaq kirpashaykiqa ùTumpinayqunchu? (x) ruray.

arí

mana

4 Riçhaqkunapi yarpur munashaykita illay. ùlmapaq?

Matqakur pukllanaykipaq	Raçpata êuranaykipaq	Yakuta êuranaykipaq

5 Chirusqakunata rikar shutinta tarir, ananpi (x) ruray.

			
chukllanu	lunqu	turqunu	turqunu
machina	qullqa	chukllanu	lunqu

¹Chikrui/chikirui: Encerrar.

- 6 Trigo maypi kashanpaq yupayninta letrawan êakinpi pulla ruray.

5						
4						
3						
2						
1						
	A	B	C	D	E	F

Triguqa C1;

- 7 Êusku kuchu nishanta, tarir tullpuy.
 Chupikawan: D3; E3; C3, anqaswan² : D2; D4.
 Chiqyaqwan: B4; B5; C4; C5; E1; E2; F1; F2.
 Qarwawan: B1; B2; C1; C2; E4; F4; E5.

5							
4							
3							
2							
1							
	A	B	C	D	E	F	G

² Anqas: AZUL.

Riqchaq mikuykunata kamakachinchik



Parlashun.

- ¿Michka mikuykuna kay illapi rikarin?
- ¿Michka riqchaq mikuytaq llaqtaykipi kan?



Taytaykikunata manaqa yaâaqkunata tapukuy.

- ¿Ima mikuykunatataq kay llaqtanchikpi ruranllapa?
- ¿Ima mallkikunawantaq chay mikuytaqa ruranllapa?



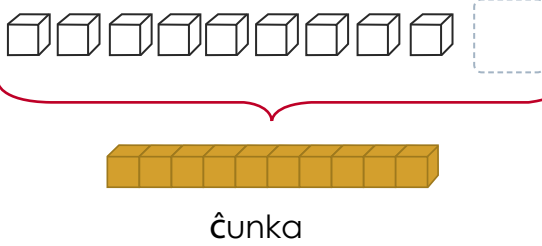
Chipchita yanurqa, âashana katinga mana manqa rurimantaqa kamanllapachu, kamatinga chipchiqa lawsayan manaqa puchqun, chipchitaqa manana mikunchikchu.



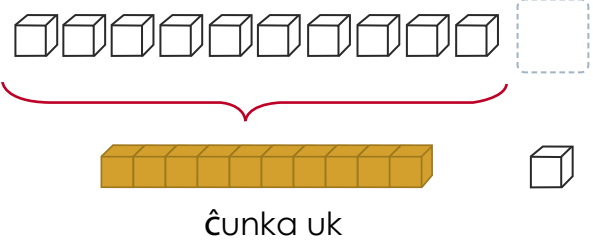
1 ¿Michka cintataq Rosapa kan?

- Untachiy

Isqunta ukta
yapachishaqa;
êunka.



Êunkata ukta
yapachisha ...mmm.



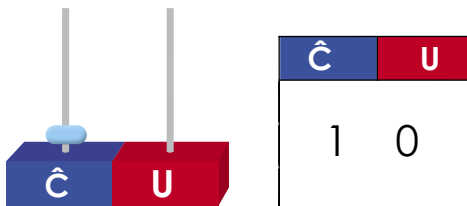
- Yaêachikuqniykita willay: ¿michka ukkunawantaq êunkaqa chaylla kanqa? _____
- Rosaqa uk cinta masta êuratin, ¿imanutaq mushuq yupaytaqa rikachikunkiman? _____

2 Andresqa yupayta rikachikun.

- Untachir rikachikuy.

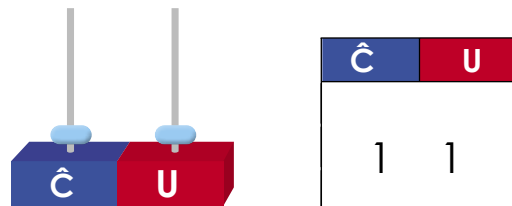
10 akshu

êunka pukllanawan,
1êunka



10
êunka

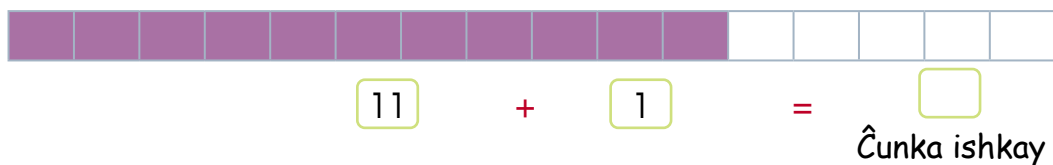
11 akshu



êunka uk

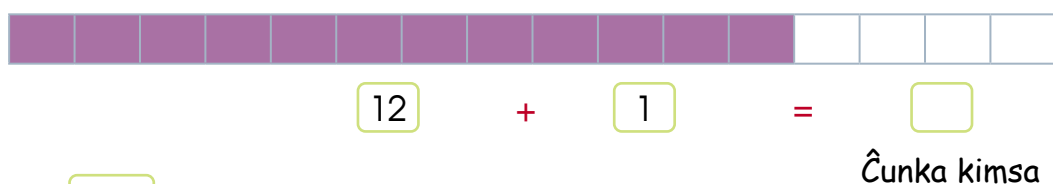
3 Êusku kuchuta tullpur yapata tariy.

a) Cristinapa êunka uk uqan karan; uk uqata yapachitinqa, êmichka uqataq kananqa?



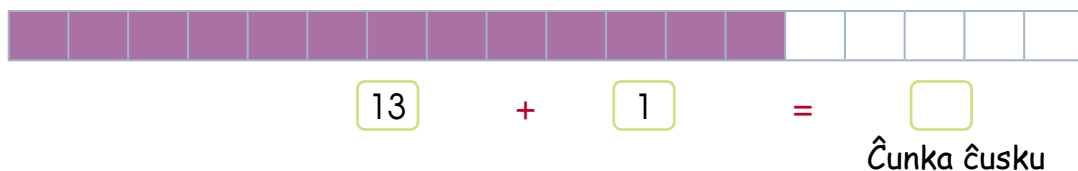
Niy: uqan Cristinapa kan.

h) Julioqa 12 purushkuta rantitin, ananpi uk purushkuta makyan, êmichka purushkutaq Juliopaga kananqa?



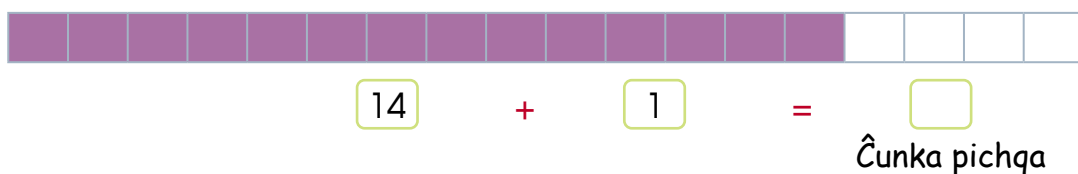
Niy: purushku Juliopaga kananqa.

i) Martinqa 13 purushkuta pallasha. Luisshuypaga 1 purushkuta pallan. êMichka purushkutataq ishkantin pallasha?



Niy: purushkuta Martinwan Luisqa pallasha.

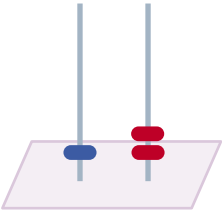
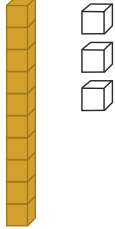
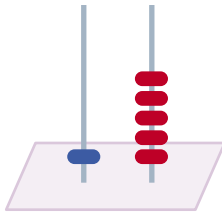
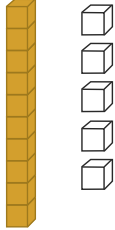
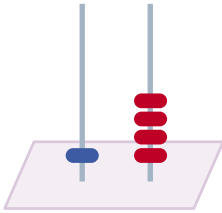
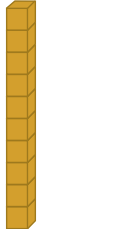
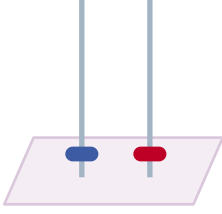
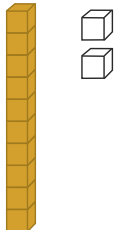
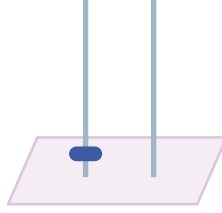
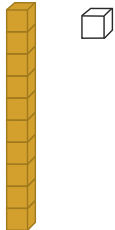
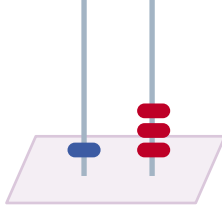
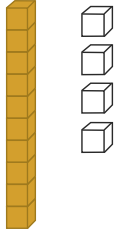
k) Sabinaqa 14 kururta shikraman itasha; uk kururqa waqtapi, êmichka kururtaq tukuyninqa kanqa?



Niy: kurur tukuyninqa.

4

Uk riqwan; yupayta, êunka pukllanata ima tarinachiy.

	êunka ishkay	12	
	êunka uk	15	
	êunka pichqa	14	
	êunka	11	
	êunka kimsa	10	
	êunka êusku	13	



¿Imatataq kay tantaraqpi yaćakusha kani?

- 1 Yupaykuna imanutaq siqirayan, chayta rikar; ima yupay riqta qillqay.

15

11

7

Niy: _____

- 2 Pedropa 8 runtun kan, Juanta 3 runtuta makyan. ¿Michka runtulanataq Pedropa kanqa?

Niy: _____

- 3 Uk riqwan; yupay yarqushanta tarinachiy.

$3 + 7$



$10 + 3$



$7 - 2$



- 4 Riqchaqkuna imanukashanta rikar, shutinpa ananpi (x) ruray.



qullqa

turqunu



lunqu

silunka



ćusku kuchu

machina

5

Tantaq

Qishaykunamanta allichamaqninchikkuna



Kay tantaqpi yarpur ruranata yaâakunchik:

- Çunkata niqnu intrakaqnu.
- Çunkakaman yapata, urqunata chapanachiqnu chayllachaqnu.
- Uk, ish kay, pichqa soles shilya qillayman qillaywan ima.
- Riçhaqkunapa iman u kaqninta riçsiqnu.
- Riçhaqkunapa kinrayninta tupuqnu.



Illata rikay.

- ¿Michka rikĉaq sakatataq rikanki?
- ¿Michka sakatataq rikanki?



Tantala kamakanchik, yaĉaqta rinapaq tapukuq.

- ¿Imuraskunataq sakawan pichakunllapa?
- ¿Pitaq sakawan pichakun?
- ¿Michka sakatataq rikanki?



Sakawan pichakurqa, yaĉaqqa sakapa chunchulinpa cristalninta rikar willamanchik, alliyayashunchu, wanuyashunchu nir ima, manaqa saka wachikutinga allianapaq, manaqa sakapa kwirpunkuna kusalata rapyatinga qishaqqa mana unaylaqa alliyanchu.



1

Nawpaq illata rikay.

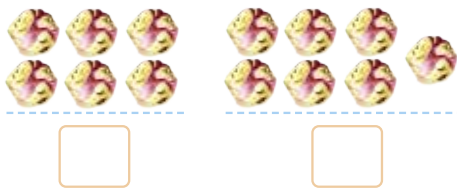
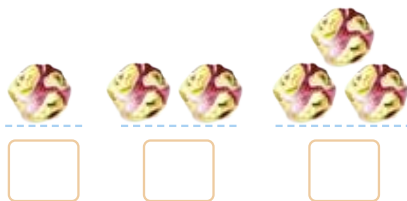
- ¿Michka warmitaq?
- ¿Michka sakataq?

¿Mayqantaq achkaqa; sakachu warmichu?

Niy: _____

2

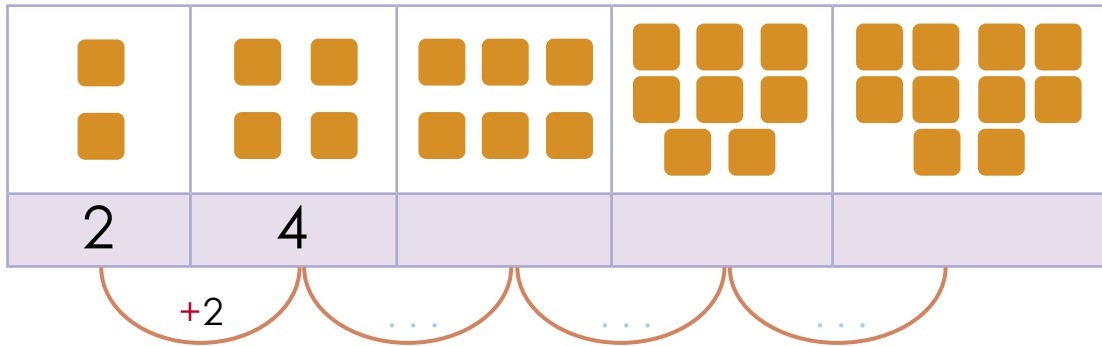
Rikay imanutaq siqirayan, mana kaqta illar rurar yupayninta çakinpi qillqay.



3

Yarpuyniykimanta chirusqakuna manyaq riqta ruray.

- 4 ¿Imanutaq chirusqakuna siqirar risha? Yupayninta mana kaqninpi qillqay.



- ¿Yupaykunaqa achkayayanchu, aykalayanchu?

- ¿Michkapitaq achkayar yupaykunaqa rian?

- ¿Michkapitaq yupaykunaqa aykayar rian?

- 5 Illata rikay imanutaq siqirayan; chaymanta mayqannin riqpi, (X) ananpi ruray.

a)



b)



6

Rikay allpa manka siqiraqta.

	9
	7

- ¿Ima ninkitaq kay yupaykunapaq? _____
- ¿Achkayayanchu manaqachu aykalayan? _____
- ¿Michkapitaq achkayan? _____
- ¿Michkapitaq aykalayan? _____

Ukniykikunawan illata rikar, imata rurayan nir parlay.



Ukniykikunawan parlay, imanutaq warmikuna qirukunamanta rimidyuta ruranllapa nir.

- ¿Maypitaq qiru rimidyuta tarinchik?
- ¿Ima waranpitaq chay qirukunata pallanchik?
- ¿Imanu qiruta pallanllapa achka rimidyuta rurananpaq?
- ¿Michka waranpitaq qishaqqa rimidyuta upyarqa alliyayanqa?



Qiru rimidyuta yaĉaqqqa, allaq allaq wakintaqa pallan, manaqa mana allichamanchikchu, wakin qirukunataqa sirinachin pallarqa allichamanapaq.



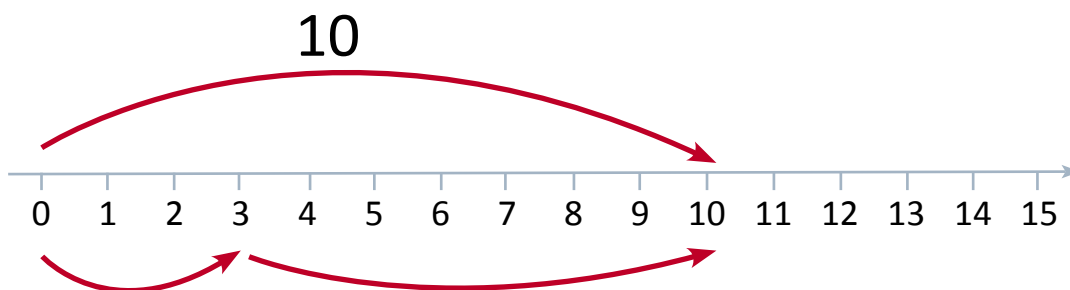
1 Illata ukniykikunawan allí rikar yarpur niy.

- ¿Michka qillaytaq uk riqpi?



Niy: qillay tukuyningqa uk riqpiqa.

- Javierqa chinqana riqpi rurar kaynu yaçan.

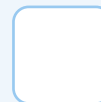


3

+

7

=



Uk uk chinqana riqpi chaylla qillayqa, S/1 ukninpapis ukninpapis.

2 Yapata êunkakaman yuqshichinchik.



Rikay

10 shilya qillay = 1 S/ 10 papel qillay.



• Rikêaq êunka pukllanawan pukllashun.

Rikêaq ishikay êunka pukllanawan, êunkakaman yapata ukmanta ukmanta tarishun.

10	
9	1
6	4
7	3
8	2
5	5

• Mana kaqninpi yupata qillqar, yapa nishanta tarishun.

$$\boxed{} + 8 = 10$$

$$5 + \boxed{} = 10$$

$$4 + \boxed{} = 10$$

Uknuykikunawan pukllaqnu yupaykunawan êunka yapata tariy; uk uk wamra allinta rurarqa, ukta puntukun. Masta puntukuq ganakun.

- 3 Kay wata killa rikanata rikar, killakunata, warankunata, ima warantaq kanan nir yaâanchik.

Ruray:

1 semanaqawaranniyqun.

1 killaqasemanayqun.

1 wataqakillayqun.



- ¿Ima warankunataq yaâakuna wasiman shamunki? (X)tarir ruray.
- Agosto killapi, ¿michka 10 tantalatataq rurayta yaâanki?

Niy: _____

- ¿Ima killapitaq yaâakuq qallarirayki? Yaâakuq qallarishaykipi (X) ruray.

Mayo marzo abril

- ¿Michka killayquntaq uk wataqa?

Niy: _____

- ¿Ima killapitaq yaâakuna wasiykipa waranninqa?

Niy: _____



Ukniykikunawan rikanachiy rurashaykita.
Yaâachikuqniykitapis rikachiy.



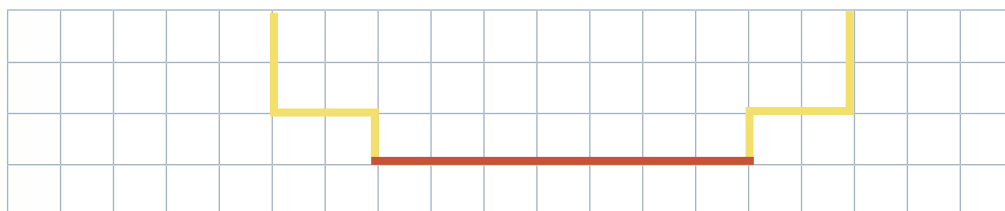
Ukniykikunawan parlar niy.

- Îlmanutaq maray rimidyuta kutakuyashanqa?
- Îlmanutaq maraypa qusanqa?, Îlmanutaq warmipa llikllanqa?
ÎMichka rikêaqniyquntaq llikllaqa?
- Îlmanutaq marayqa?



Rikay marayta imanutaq.

- a) Mama Jashi êusku kuchunulla pullupi raprata tantan; rimidyuta rurananpaq, chay pullupa uk qichqan 8 qimita tupuytinqa; Îmichkata tukuynin qichqanqa tupuyanqa?



Niy: qimita tupun.

- h) Uk chinqana riqwan, chay pulluta ishkaypaq tikray. ÎMichkata chay ishkaypaq tikrakashanqa tupuyanqa?

1

Marcosqa uk pullumanta raprata miqllaywan tuputin; kasha 4 miqllay, ¿michka miqllaytaq ishkay pullupi kanqa?



- Uk pullupi kan miqllay.
- Ishkay pullupi miqllay kan.

2

Kananqa, êakikiwan, yaêakuna wasimanta uk shipcha rimidyu qirukaman nanta tupuy.



1 chaki



Niy: êakita tupun yaêakuna wasimanta rimidyu qirukamanqa.



¿Michkata chay nanqa tupun?

- 3 ¿Michka sarukuytataq yaĉakuna wasimanta uk shipcha qirukaman tupuyanqa?



1 sarukuy



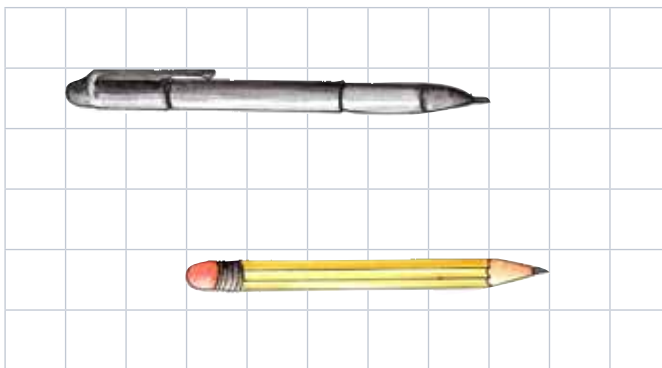
- 4 María uk cintata rikranwan tupun; chaymanta pizarrapa atun kinrayninta tupun, ¿michka rikrataq kanqa?

Niy: Pizarrapa atun kinrayninqa rikrata tupun.



- 5 ¿Mayqannintaq achkata tupun? lapiceruchu lápizchu.

1 clip ninchik chay



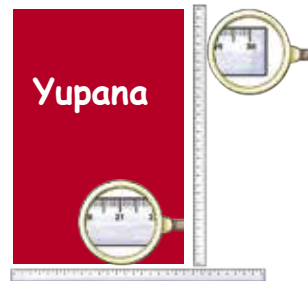
clipta tupun.

clipta tupun.

Niy: _____

6

Kananqa, rurakunapa atun, taksha kinrayninta centimetrupi reglawan tupuy.



Niy: Atun kinraynin ; taksha kinraynin cm tupun.

7

¿Michkata uknin uknin lápiz tupun?

a)



a)



centimetruta tupun.

ch)



ch)



centimetruta tupun.

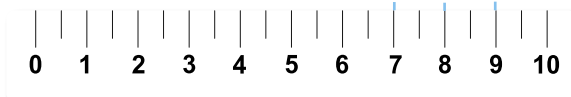
h)



h)

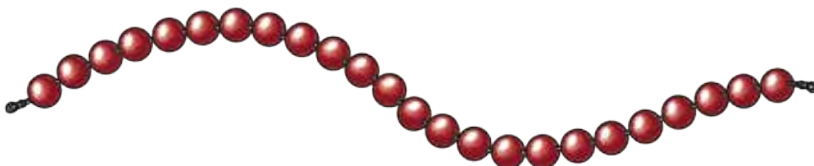


centimetruta tupun.



8

¿Mayqannin wallqataq mas atun?



Yaâchikuqta rikachiy rurashaykita.



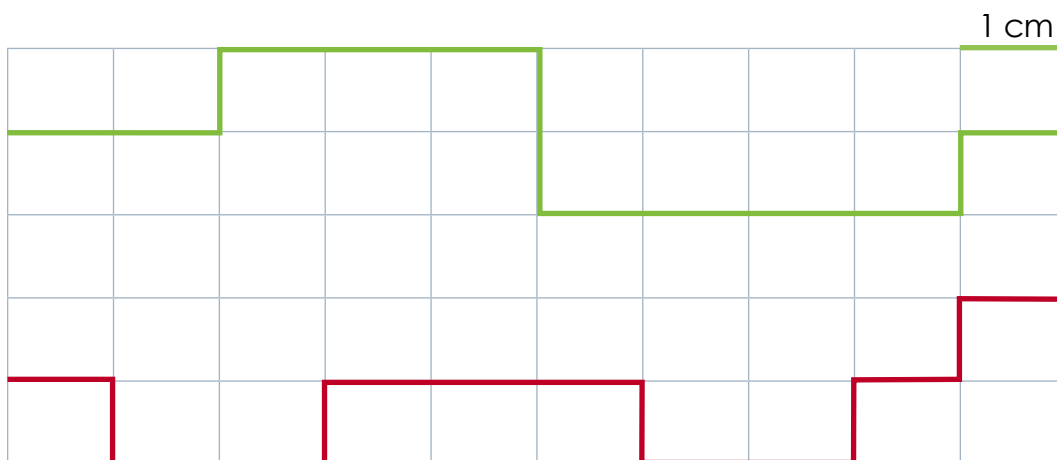
Yaâakushayta rurani

1 ¿Mayqannintaq achka qillayniyqun, Rosachu Anachu?



Niy: _____

2 a) Uk êusku kuchupa qichqan 1 centímetruta tupun, ¿michkata tukuynin qichqan tupun?



Niy: Tukuy êusku kuchupa chiqyaq qichqan cm tupun. Tukuy êusku kuchupa chumpi qichqan cm tupun.

b) ¿Mayqannintaq larqu?, ¿chiqyaq?, ¿chumpi?, ¿imapaq?

Niy: _____ êusku kuchupa qichqan mas larqu, imapaq _____.

6

Tantaq

Llaqtanchikpa awanankuna



Kay tantaqpi yarpur ruranata ruranchik.

- Riqaqkunapa kinrayninta tupuqnu.
- Yapakunata urquykunata chunka pichqakaman niyninta tariqnu.
- Riqaqkunapa imanu kaqninta yarpuqnu riqsiqnu.
- Cuadro ishikay yaykunayqunpi, diagrama de barrata ruraqnu.

Riqchaq qiru tullpukuqkunata riqsinchik



Yaĉakuq masiykikunawan parlay.

- ¿Michka qiru tullpukuqta riqsinki?
- ¿Michkawantaq mamayki tullpukun?
- ¿Imanutaq chay qirukunaqa?

Taytaykikunata manaqa yaĉaakunata tapukuy.

- ¿Michka tullpukuna qirukunataq kan?
- ¿Imanukunataq chay qirukunaqa chay qirukunaqa kan?



Yarpur niy.

- ¿Imanutaq chay qirukunaqa?
- ¿Maypitaq chay qirukunataqa tarinchik?
- ¿Shipchapichu, karuppichu chay qirukunaqa kan?



Warmiqa qirukunata pallaq rirqa, rakĉan mana shamuyatin pallakun manaqa, mana aypanchu tullpukutinqa, manaqa qiru pallashanpis chakin, chuchuchikuyarpis mana qirutaqa pallanchu.



1

¿Imanutaq yaâayashun, michkataq kanqa uk tullpukuq qirumanta uk qiruman pallakuq âanapaq?

- Ruray (x) ananpi.



- Yaâchikuqta willay imapaq chayta rurashayki nir.
- Yaâakuq masiykikunawan rurashaykita chapanchiy.

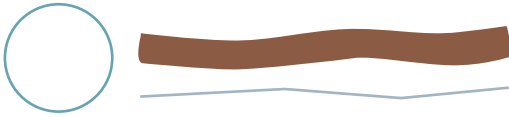
Uk tupuyлатаchu rurashun; sarukuyлата manaqa qimita.



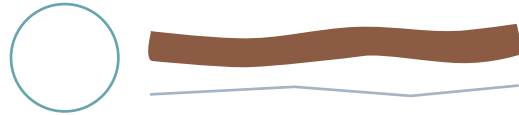
Chayllata tupunapaq; qashan qashan chayllawan tupunchik.



2 ÌMayqannintaq allinta tupukuyanqa (X) ananpi ruray.



Cintaqa wiqrú, qirushuypaqa kinraylla.



Cintaqa wiqrú, qirupis wiqrú.



Qirituqa mana chayllachu cintawanqa.



Qiruqa chaylla cintawanqa.

- Yaâachikuqta imanú rurashaykita willay.
- Yaâakushaykita yaâakuq masiykiwan chapanachiy.

Tupuyqa risha kinrayninlata tupunanpaq.



Tupuyqa tupuyashanchiwan pullala rin.



3 Imawantaaq tupukunkiman illay.

a) Qirupa rapranta tuktunta ima.	h) Rimidyupaq yakuta ministinchik chayta.	i) Qirupa tullunkunata.

4 Riqchaq munashaykita tupuy.

Riqchaq qiruta, raprata tantar tupuy.	Luqruta ruranapaq ministinchik chayta tupuy.	Uk tullpukuypi yarpur ima ministikashanta tupuy.

5 Riqchaq raêpa awakashata rikay, chaymanta tupuy.
¿Michkatataq tupuyanqa?

Atun kinraynin



Niy: tupun.

Taksha kinraynin



Niy: tupun.

6 Nicolasaqa llikllata siranayan; ishkay cinta 5 qimi tupuqta
munayan. Chaynu uk cinta 4 qimi tupuqta, 2 qimi
tupuqlata tarishakatinga, ¿michka qimi cinta tupuqta
ministiyanka sirakunanpaq?



Niy: qimi cintata ministiyan.



Yačakuq masiykiwan parlay.

- ¿Michka uyshatataq warmiqa rutuyan?
- ¿Michka rikêaqtatq uyshaqa kanqa?
- ¿Michkatataq uk billun millwa yashayanqa?



Taytaykikunata manaqa yačaq runata tapukuy.

- ¿Michka billun millwata uk uyshamanta rutunchik?
- ¿Michka uyshatataq uk waranpi rutuyanqa?
- ¿Imanu killa katintaq uyshataqa rutunchik?



Warmikuna uña uyshata rutur tukuchirqa, êunka êunka nichin, qashan millwakurqa yashaqta millwakunanpaq.

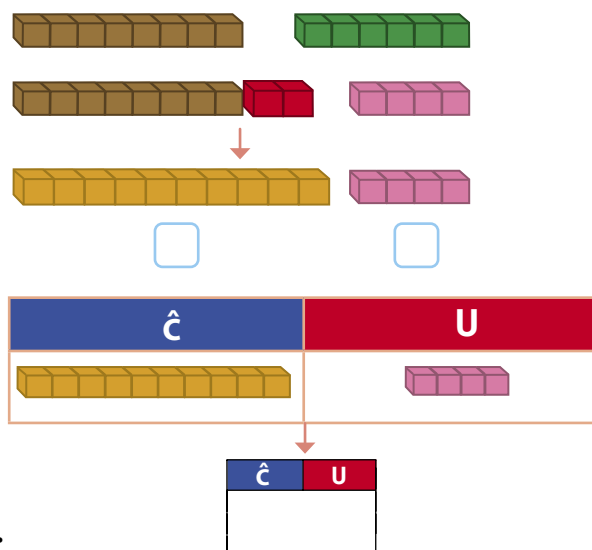
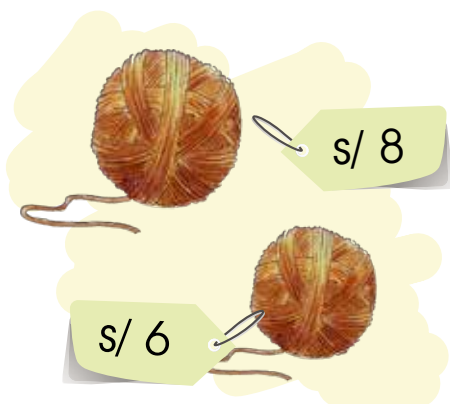


- 1 Wamrakunaqa êunka pukllanata rikar, yupaykunata manyaq riqta ruran.

êunka pukllana	Achkayan	yupaynin	
		ê	U
	10 + 1	1	1
	10 + 2		
	10 + 3		
	10 + 4		
	10 + 5		

- ¿Michka ukkunatataq qashan qashan êurasha?
- ¿Mas êurar apayta puytinkichu?

- 2 Mariaqa 8 taksha kururta 8 soles rantin; 6 taksha kururta 6 soles, pulluta awananpaq ¿Maynutataq Maríaqa paqrakun?



Niy: Maria paqrakun.

- ¿Mayqannin kururtaq mas êaniyqun? Niy. Yanapakar ruray.
- ¿Michka qillay mastaq 8 kururpiqa 6 kururmantaqa?

3 Illata rikar niy; ñimataq achka?, ñmichkapitaq achka?



Çunka çuranapi rikachikuy.

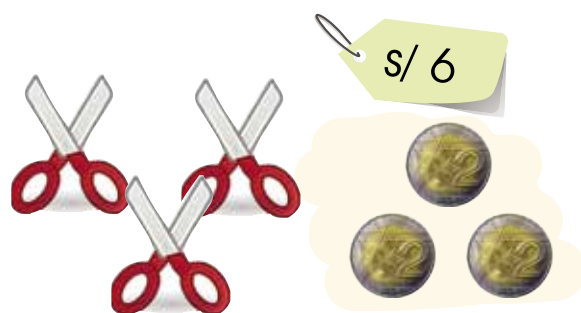
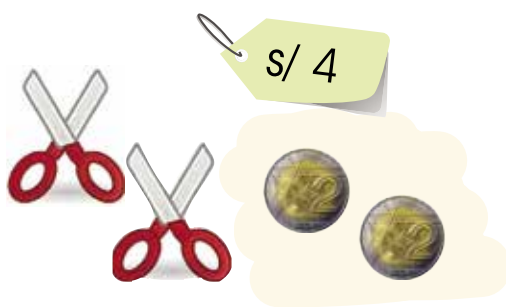


ç	u

Niy: _____

4 Rikay, michkatataq Danielqa paqrakusha tijerata rantirqa.

- ñMichka tijeratataq nawpaqtaqa rantiran? _____
- ñMichkatataq paqrakuran? _____
- ñMichkatataq chaymantaqa rantiran?, ñmichkatataq paqrakuran?



- ñMichka tijeratataq tantarqa rantiran?, ñmichkatataq tukuyninpaq paqrakuran?

Niy: solesta tukuyninpaq paqrakuran.

5

Rosapa tampunpi riqchaqkuna kan; êaninta rikar chaymanta tapuykunata niy.



a. ¿Michka qillayta Rosaqa aypayanqa 1 cucharata, 1 pituta rantikurqa?

Niy:

soles qillayta Rosaqa aypayta puytiyan.

h. ¿Michkatataq Rosaqa aypayanqa, uk polota, uk pituta rantikurqa?

Niy:

soles qillayta Rosaqa aypayta puytiyan.



Rurashaykita chapanachiy yaêakuq masiykiwan, chaymanta tapuykunata niy: ¿Chayllachu nishaykiqa? Willay, willashunqa niyninta.



Yaĉakuq masiykiwan parlay.

- ¿Michkataq awanapa riqchaqninkunaqa?
- ¿Chayllachu kanqa?, ¿Imapaq?
- ¿Imanutaq awanapa rurayninkunaqa?



Taytaykikunata manaqa yaĉaqkunata tapukuy.

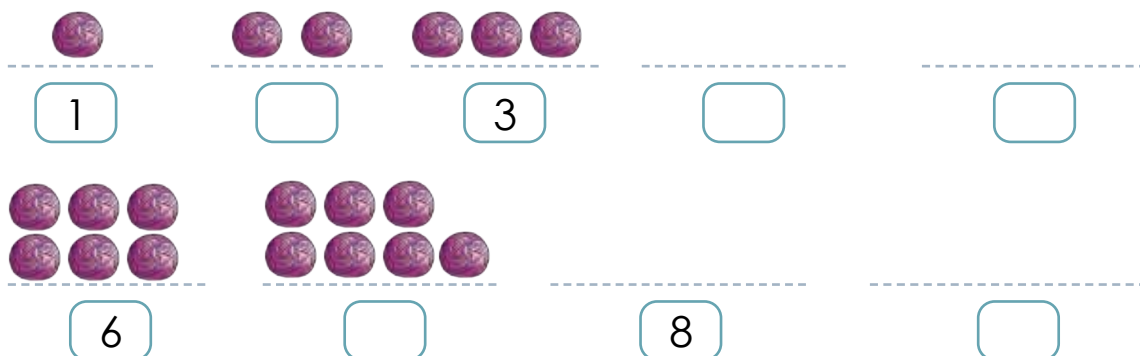
- ¿Pikunataq awanapa rurayninta ruran?
- ¿Chayllachu tukuy awanapa rurayninga kanqa?



Manashi awanapa anantaqa ullqu wamraqa rinchu, manaqashi ananta ritinqa awanaga tantakan, chay warmikunaqa ananta ritinqa piñakunllapa.



- 1 Anaqa kurur hiluta siqip êurar yupan, ýyupayninga achkayan, aykayan? Mana kaqninpi illar, yupayninta êuray.



- 2 ýMichka tintinkutaq riyanqa? Illar yupayninta ruray.



- 3 Mariaqa awakur tukuchirqa kururkunata êuran. Imanutaq kururkunata achkamanta aykalaman êurasha. ýMichka michkapitaq riyanqa?, mana kaqninpi illay.



- Michkapi rıyan chaypa ananpi (X) ċuray.

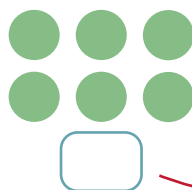
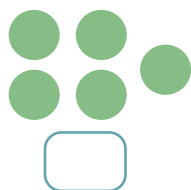
a) 5.

h) 2.

i) 3.

4

Rıkay imanutaq pirurukunaqa rıyan. ĆMichka pirurukunataq rıyanqa? İllar yupayninta qillqay.



- Rıkay imanutaq rıyan, michka kashanpa ananpi(x) ruray.

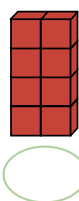
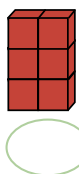
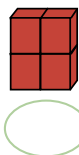
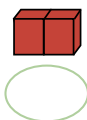
a) 7 piruru.

h) 8 piruru.

i) 9 piruru.

5

Sarawan Ceciliaqa ċunka pukllanawan kaynu ċurar pukllan, ċunka pukllanata yupar, yupayninta qillqay.



- Ćİma yupaytaq rıyan?

6

Manyaq riqta riqchaqkunawan rurar, chaymanta illay ima riqninta.



¿Mayqannintaq riyan?

a. ☆ ○ ○

h. ○ ○ ○

i. ○ ○ ☆

7

Riqchaqkunawan, chay yapakuna qushushanta rurar; mana kaqninpi yupayta qillqay.

a. $5 = 3 + 2$

h. $4 + 2 = 3 + 3$

i. $6 + \dots = 8$

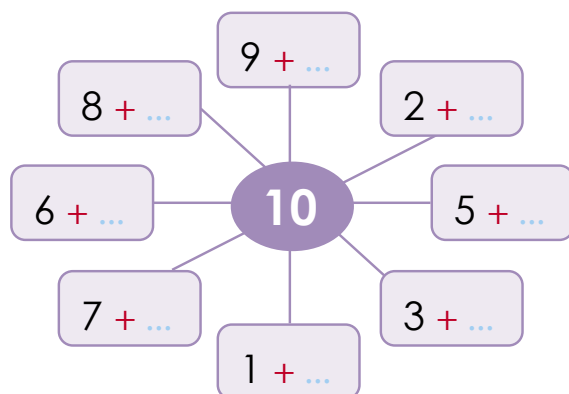
k. $5 + \dots = 6 + 4$

l. $10 = \dots + \dots$



8

Mana kaqninpi ruray.



Riqchakunawan
nishanta tarini.





Yaĉakuq masiykiwan parlay.

- ¿Ima tupunakunataq kan millwata tupunapaq?
- ¿Imapitaq aylluykiqa millwata tupun?
- ¿Michka tupuykunataq llaqtaykipi kanqa?



Unayqashi warmikunaqa millwataqa pullupi, qallapi, yashachir yaĉaq, shukshupipis tupukuq, kururpipis tupuq michka kurur yaykun punchupaq, anukupaq ima nir yaĉaqllapa.



- 1 Tablapi niyan, michka warmikuna chaylla billunwan riqchaqkunata rurakun chaypaq.

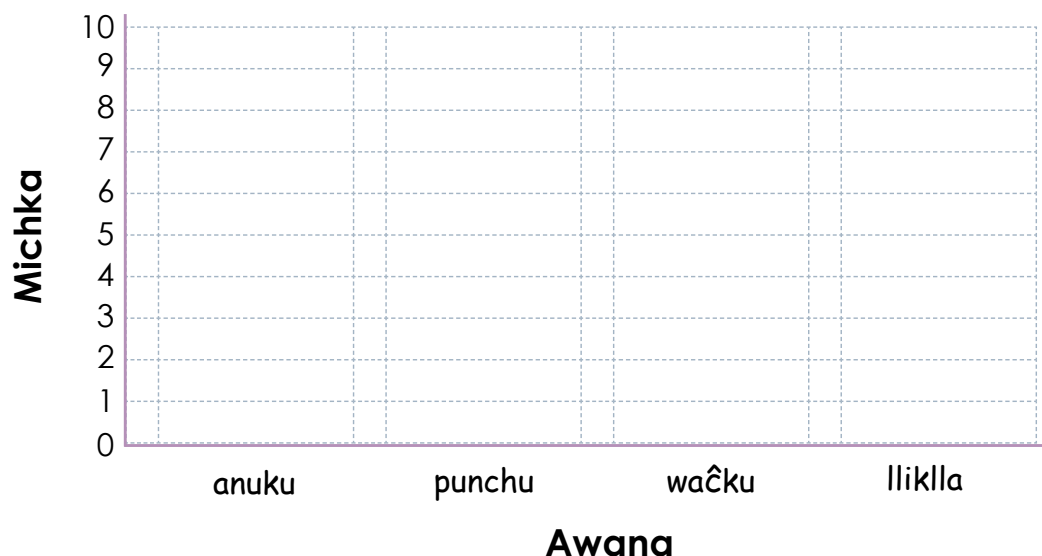
Awanakuna	Yupan	Tukuy warmikuna
Anuku	III III	9
Punchu		4
Waçku	III III	
Lliklla		6

a. Tablapi mana kaqninta rurar tukuchir; tapuykunata niy.

- ¿Mayqannin awanapitaq achka warmikuna chaylla billunwan rurakun? _____
- ¿Mayqannin awanapitaq aykala warmi chaylla billunwan rurakun? _____
- ¿Michka warmikunata chaylla billunwan rurakun? _____

h. Shuytulla rikachikuqpi tabla nishanta ruray.

Riqchaq ruray



2

Pichqa wamrata tapuy. ¿Michka litru riqchaq aswata ayllunkuna ruran upyananpaq? Rimashanta tablapi êuray.

Aswa ruray	Yupan	Michka litro rurakasha
Sara aswa		
Yana sara aswa		
Cebada aswa		
Tukuy		

a) Tablata rikar tapuykunata niy.

- ¿Ima aswata, yaêakuq masiykipa ayllunkunaqa achkata ruran? _____
- ¿Ima aswata pitilata yaêakuq masiykipa ayllunkunaqa ruran? _____

h) Shuytulla rikachikuqpi, tabla nishanta ruray.

Ayllukuna aswa rurashan

Michka									
	Sara aswa		Yana sara aswa		Cebada aswa				
	Aswakuna								

3

Riqchaq tuktukunata rikay.



a) Kimsa riqchaq tuktukunata uk uk qaptaypi êurar;
michka qaptaytaq nir tablapi ruray.

Tuktu	Yupan	Tukuynin qaptay
Atun chupika tuktu 		
Taksha chupika tuktu 		
Qarwa tuktu 		

h) Tapuykunata rimachir niy.

- ¿Ima tuktutaq aykala qaptayqa?

- ¿Ima tuktutaq achka qaptayqa?

- ¿Michka qaptaytaq tukuynin tuktuqa?



¿Imatataq kay tantaqpi yaćakusha kani?

- 1 Chay wamra nin: uk litro yaku uk wamrapaq ministikan. ¿Michka litruta 10 wamrapaq ministiyanqa? Uk tullpunawan ruray.



Niy: _____

- 2 Moisesqa trampa ćurashanmanta, 15 sarukuywan wasiman ćayan. Wasimanta yarqur 10 sarukuyta rishana, ¿michka sarukuywantaq trampaman ćayanqa?

Niy: _____

- 3 Tablapa niyan wamrapa llashaynin.

Wamra	Llashaynin
Ramiro	13 kg
Juan	10 kg
José	10 kg
Pedro	10 kg

- ¿Pipa llashaynintaq achkaqa?

- ¿Pikunataq chaylla llashayniyqun?

7

Tantaq

Mallikninchikta tarpunchik



Kay tantaqpi yarpur ruranata ruranchik.

- Yapaqnu, urquqnu, tantaqnu.
- Ishkay êunkakaman yapata, urqunata, êunkakunawan ruraqnu.
- Yupaypa êawpinta tariqnu.
- Riçhaqkunapata, ruraqkunapata.
- Riçhaqkunata manaqa runakunata plano cuadriculadupi tarichiñu.



Yaçakuqmasykiwan parlay.

- ¿Michka runakunataq allakuyan?
- ¿Ima horस्ताq allakuyan?
- ¿Michka warmikunataq?
- ¿Michkataq tukuyninqa kanqa?



Runakuna pachata yapuyatin manaqa allayatin, pakêa shipunta aprikusha rikaritinga, tarpukuqkuna nin. Mallkiqa kusata puqunqa.



- 1 Marshiqa 8 palanata, Joseqa 5 palanata apamuran êakrata kamakachinanpaq, êmichka palanata ishkantin apamuran?

Marshi



José



Niy: palanata ishkantinqa apamuran.

- Emilioqa êunka pukllanawan yanapakar niynintaqa tarin; Marshiwan José palana apamushanta; yapanta tarin.

Marshi



José



+

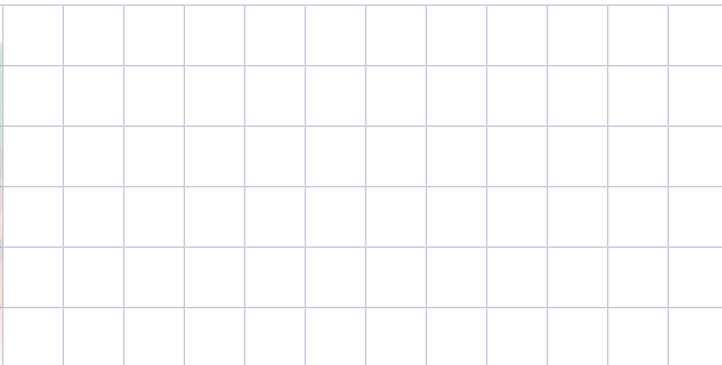
Ê	U
	8
	5
1	3

Niy: palanata ishkantinqa apamuran.



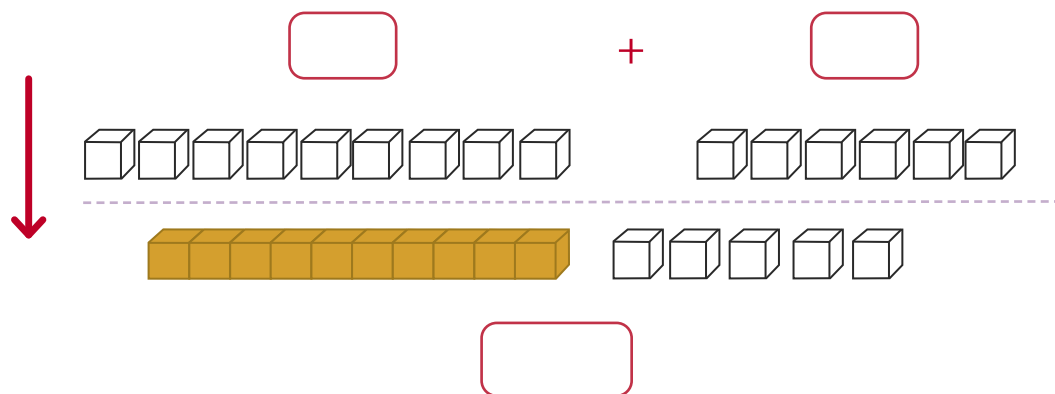
êRikankichu, Emilioqa êunka ukkunata, uk uk êunkapaq tikrasha. Chayqa kaynu uk êunka 3 ukkuna yarpuyan?

- 2 Yaâakuna wasipi 6 warmi, 8 ullqu wamra kan, ñmichkataq tukuynin wamraqa? Çunka pukllanawan yanapakar ruray.



Niy: _____

- 3 Joseqa tarpukunanpaq 9 minkakun, chaymanta 6 minka más çamuran, ñmichka minkataq tukuyninqa çamuran? Çunka pukllanawan, yupanawanpis yanapakar, niyninta tariy.

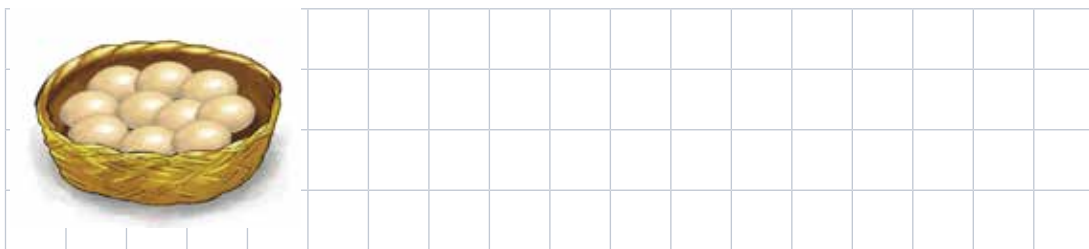


Niy: _____



Yaâakuq masiykikunawan rurashaykitaqa chapanachiy. Imanutaq yarquchishayki, rurashaykita ukniykikunata willay.

- 4 Luisaga 10 runtuta rantin, 2 runtu pakikatinga, ¿michka runtulanataq kananqa?



Niy: _____

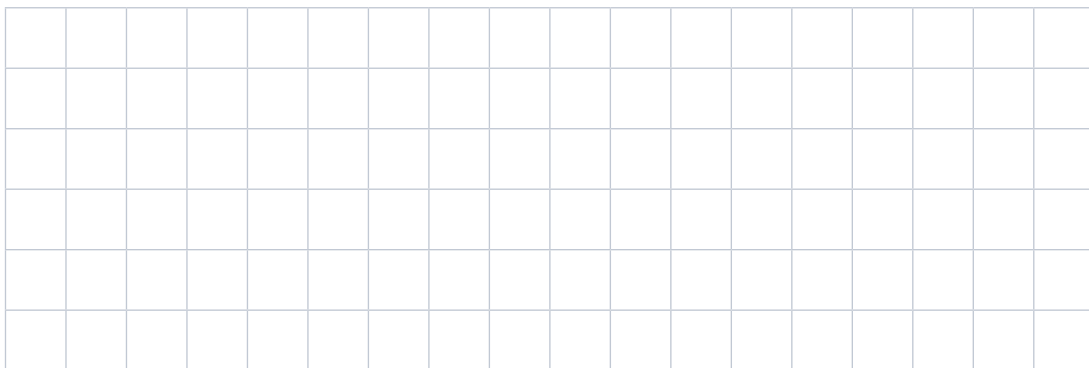
- 5 Manuelqa 10 raprakaman unay parlutaqa rimachin, Tuktuga 3 rapra aykalata Manuelmantaqa, ¿michka rapratataq Tuktuga rimachisha kanqa?



$$1 \ 2 \ 3 \ 4 \ 5 \ 6 \ 7 \ 8 \ 9 \ 10 \quad \xrightarrow{-1 \ -1 \ -1} \quad 10 - 3 = 7$$

Niy: _____

- 6 Pedropa 17 soles kan, chaywan uk machetita 7 soles rantitin. ¿Michkalanataq qillayninga Pedropaqa?



Niy: _____



Parlashun.

- ¿Imanutaq puquykunata akrranllapa?
- ¿Michka waranmantataq puquytaqa tantanllapa?
- ¿Ima puquykunatatataq masta pachaykipiqa tarpunllapa?



Akshuta tarpukunanapaq, warmikunaqa simillata allicharqa mana ñaqsakunchu, mana waskata aypanchu managa akshuqa mana puqunchu çupalla tukur mana murikunchu.



- 1 Ceciliaqa 4 saku akshuta tarpunanpaq akran, âawpimanta tarpun, wakintaqa âuran, ïmichka sakutataq âuraran?



Niy: _____ sakuta âuran.

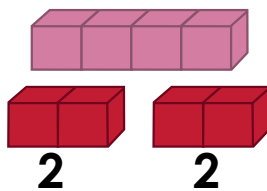
- Anaqa muru âunka pukllanawan yanapakar niynintaqa tarin. Rikay 4 kustaltaqa âunka pukllana rosaduwan rikachikun.

4



Chaymanta ishikay chupika âunka pukllanawan chayllachan âusku rosada âunka pukllanawan. Chay nin; 4 âawpinqa ishikay kasha.

4



2

2

Niy: Ceciliaqa ishikay saku akshuta âuran.



¿Chayqa niynikiqa chayllachu Anapawan?,
¿yaâakuq masiykipawan chayllachu?

2 ¿Imanutaq tarinkiman tuktukunapa rapranpa êawpinta?

Tuktuta chingana riqwan êawpinmanta kuchuy, raprapa yupayninga chaylla kanqa.



a) ¿Michkataq tuktupa 4 rapranpa êawpinqa?
Anaqlawpi uralawpi tuktupa rapritanta yupay;
2 chayqa 4 êawpinqa 2.

Tuktupa rapritanta yupar ishkay chayla yupayninwan tikray.



h. ¿Michkataq 6 tuktupa rapritanpa êawpinqa?
Chingana riqta rikar anaqlawpi uralawpi tuktupa rapritanta yupay, chayqa nini 6 êawpinqa. ____

3 Tantyay 10 manzanapa, 8 chipchipa êawpinta.



Niy: 10 manzanapa êawpinqa ____
8 chipchipa êawpinqa ____



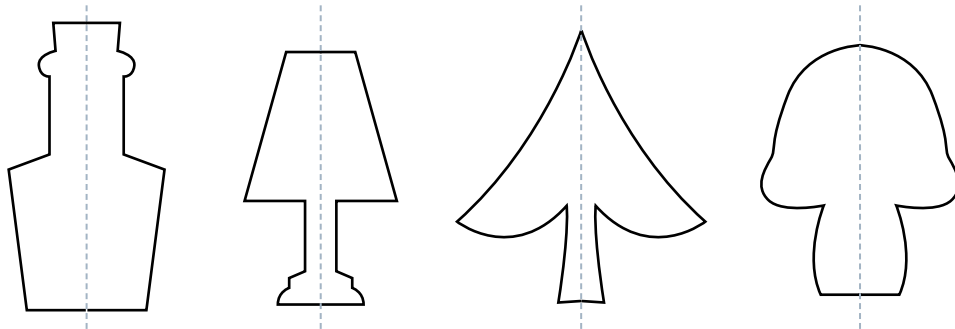
Rikay 6 êawpinqa 3; chay ninchik $3+3=6$
8 êawpin 4; Chay ninchik $4+4=8$.

- 4 Muñecapa illanta rikay ishkaypaq tikrakasha, êawpinqa uk uk rikêaq rikakayan.

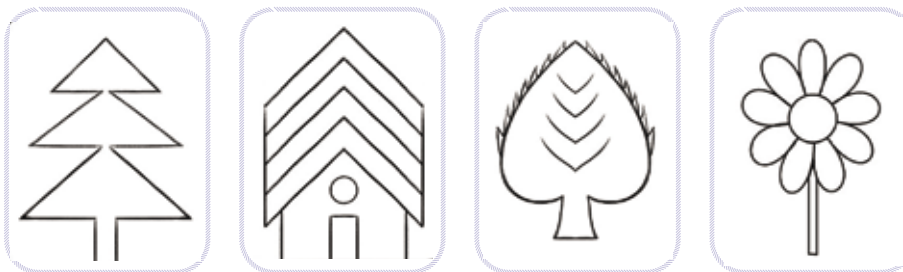


Kananqa rikay wamrapa illanta, ġillataqa êawpinmantachu kuchusha? Niynikita willakuy.

- 5 Riqchaqkunata rikay; chay riqchaqkunapa êawpinlata tullpuy.



- 6 Riqchaqkunata rikar, chaymanta êawpinlata tullpuy.



Ukniykikunawan rurashaykita chapanachiy.
Allinta rurayta yarpunki.

Ima ruranakunawan tarpukunchik



Parlanchik.

- ¿Ima ruranakunawan tarpukunchik?
- ¿Michka ruranakunata rikanki?
- ¿Imanutaq tarpukuyashanman rir êankiman? Rimay yarpushaykita.



Runa palanata rikrakusha riyatin, illaqmanta larqu kuru rikarimur manchachitin runaqa palanawan wanchitinga palananga llikikan, chayrayku, larqu kuru tarishutinga ama palanawanqa wanchiychu manaqa palananga llikikar manana sirvinchu.



1

María riqchaq rurakunata rantinayan; chay rinayan wasinmanta Videsman, Videsmanta Purihuamanman. ¿Mayqan nantataq riyanka? Riqchaq tullpunakunawan María rinanpaq nanta ruray.



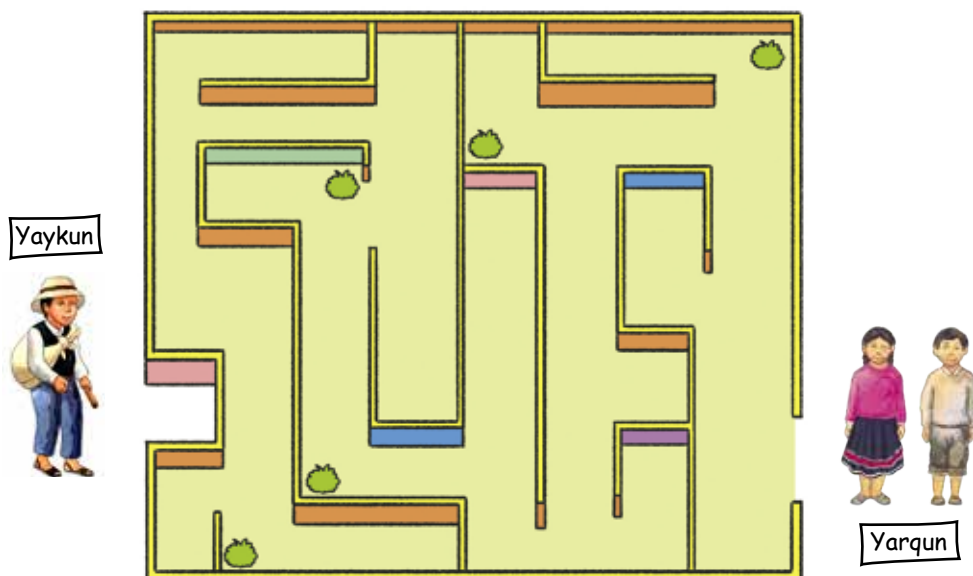
a. Mariaqa wasinmanta Videsman rinayan rikay. Chaymanta Videsmanta Purihuamanman riyen.



Atun rimanapi allilaw ichuqlaw nir qillqay.

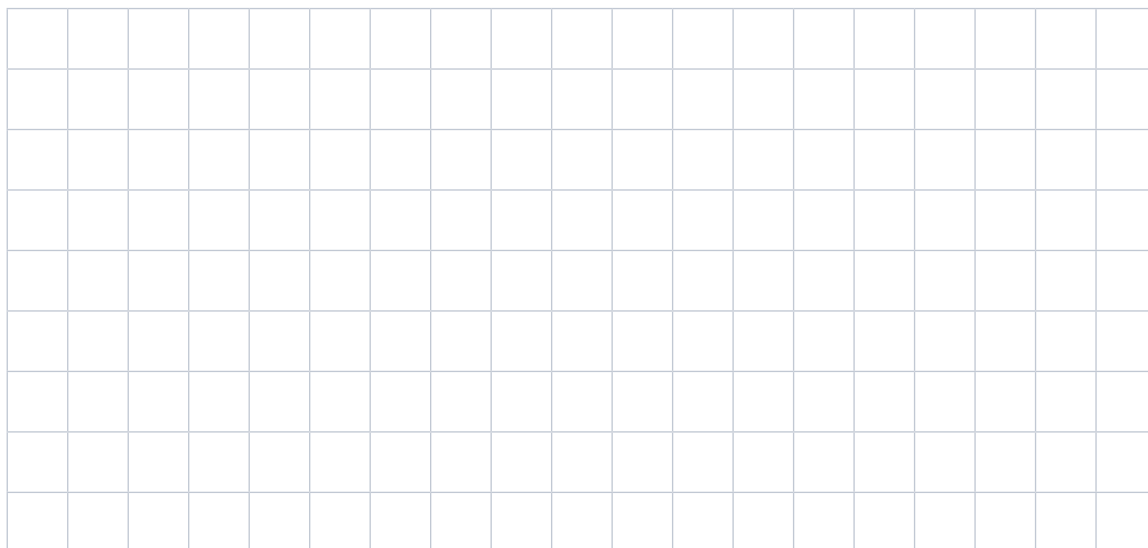
- Municipalidadman âananpaq, María wasinmanta yarqun, nawpan uk iskinakaman, tikrakan _____. ishkey iskinakaman rin, chaymanta tikrakan _____.
- Iglesiaman âananpaq, Mariaqa municipalidadmanta, uk iskinakaman rin _____, ichuqlawman tikrakar iglesiaman âan.
- Mariaqa iglesiamanta wasinman âanayan. Ruray ishkey âanata:
Rina 1) _____
Rina 2) _____

- 2 Carlosqa Rosawan Danielta tarinayan, uklawpi paykunaqa kar. ¿Ima nantataq Carlosqa riyta puytiyan, ukninkuntata tarinanpaq?



- a. Rikay imanutaq riyanqa, ukninkunata tariq.
h. Ichuqlaw, allilaw nir, ruray Carlos nan rishanta.

- 3 Ukman nankuna yaçakushaykita ruray; Ukniykikunata willay imanutaq uklawmanta rir uklawman yarquyashun nir.



Patriciaqa riqchaq nanta pukllanankunata tariq rin.
Rikay imanutaq riyen.



- Pelotata tarinanpaq, Patriciaqa 4 sarukuyta nawpaqman _____, ichuqlawman tikrakan _____ sarukuytarin.

- Carruta tarinanpaq ichuglawman tikrakan _____ sarukuyta rin, tikrakan _____ sarukuyta rin, uraman _____ sarukuyta rin. 6
- Trompuman çananpaq _____ 1 sarukuyta rin, tikrakan _____ 6 sarukuyta rin, ichuglawman tikrakan _____ sarukuyta rin.



Parlashun.

- ¿Michka yuntataq yapukuyan?
- ¿Michka warmitaq tarpukuyan?
- ¿Ima mallkitataq tarpuyanqa?, ¿michka latata tarpuyanqa?, ¿rantishachu kanqa?, ¿michkataq rantisha kanqa?, ¿michkata paqarakusha kanqa?



Warmikuna sarata kasukuyatin, ukriqlla sara i'akaylla i'akatinga warmikuna yarpunllapa saranchikqa kusata puquyanqa nir, kasukur tukuchirpis kasutaqa manyaman itakur yarpunllapa kuru sarata ama mikunanpaq.



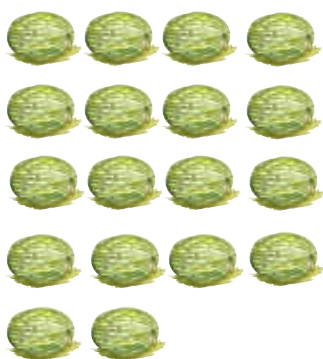
1

Illata rikar, yupay êunkakunata ukkunata.



a) Genaro 16 giñata tantaran rantikunanpaq. ÌMichka êunkata, ayka ukkunata Genaroqa tantasha?

Niy: Genaro êunka 6 ukkunata tantasha.



b) Marthaqa 18 sandiata tantan. ÌMichka êunkata; ayka ukkunata tantasha?

Niy: _____



c) Yaêakuna wasi ruripi 12 wamrakuna kan. ÌMichka êunka; ayka ukkuna wamrakunataq kan?

Niy: _____

- 2 Uk chinqana riqwan “Ĉ” kaqta “U” kaqta yupar.
Yupayninwan tarinachiy.

a)



19

1 Ĉ y 5U

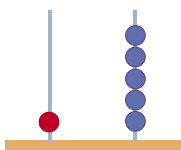
h)

Ĉ	U
○ ○	● ○
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ●

10

1 Ĉ y 9U

i)

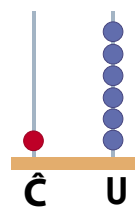
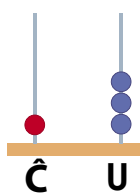


15

1 Ĉ

- 3 Rikar yupar, mana kaqninpi ruray.

Ĉ	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○



$$12 = \dots + \dots$$

$$\dots = \dots + 3$$

$$\dots = 10 + \dots$$

- 4 Yupanapi, yapata rikar ruray.

a) $10 + 9 = \square$

ch) $10 + 1 = \square$

h) $10 + 7 = \square$

Ĉ	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

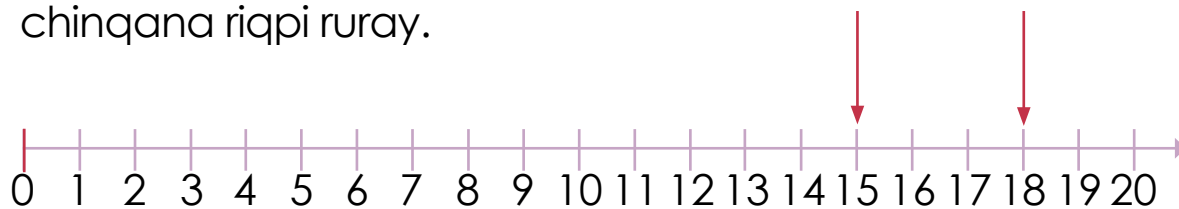
Ĉ	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

Ĉ	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○



5

Josewan Luisqa silunqawan pukllayan; Joseqa 15 silunqata uêkuman itan, Luisqa 18 silunqata itan. Pukllashanta chingana riqpi ruray.



¿Pitaq aykakaqla silunqata uêkuman itan? _____

Kaynupis ninchik “êunka pichqa aykala 18 mantaqa”.
Kaynu ruranchik: $15 < 18$.



¿Imanutaq ukmanta rurayashun $15 < 18$?

- Mariaqa yaêan, Joseqa aykakaqlata Luismantaqa silunqataqa uêkuman itasha, êunka pukllanawan ruranchik:

Luis



José



¿Michka silunqa mastataq Luisqa Josemantaqa uêkuman itasha?

Niy:



silunqa masta Luisqa Josemantaqa itasha.



Ukniykikunawan rurashaykita chapanchiy. Mana allita yaêayarqa, yaêachikuqniykita tapukuy.



Ya'akushayta rurani

- 1 Carlosqa 5 giñata, ukninga 12 giñata tantan, ñmichka giñatataq ishkantinqa tantakasha?

Niy: _____

- 2 Marthapa 12 soles kan, 5 soles manzanata rantin, ñmichkataq qillaynin tikrakamuyanqa?

Niy: _____

- 3 Riqaqkunata rikay.

a. ñMichkataq pelotakunapa ñawpinqa kanqa?

h. ñMichkataq chapitakunapa ñawpinqa kanqa?



Niy:

a) Pelotakunapa
ñawpinqa .



Niy:

h) Chapitakunapa
ñawpinqa .

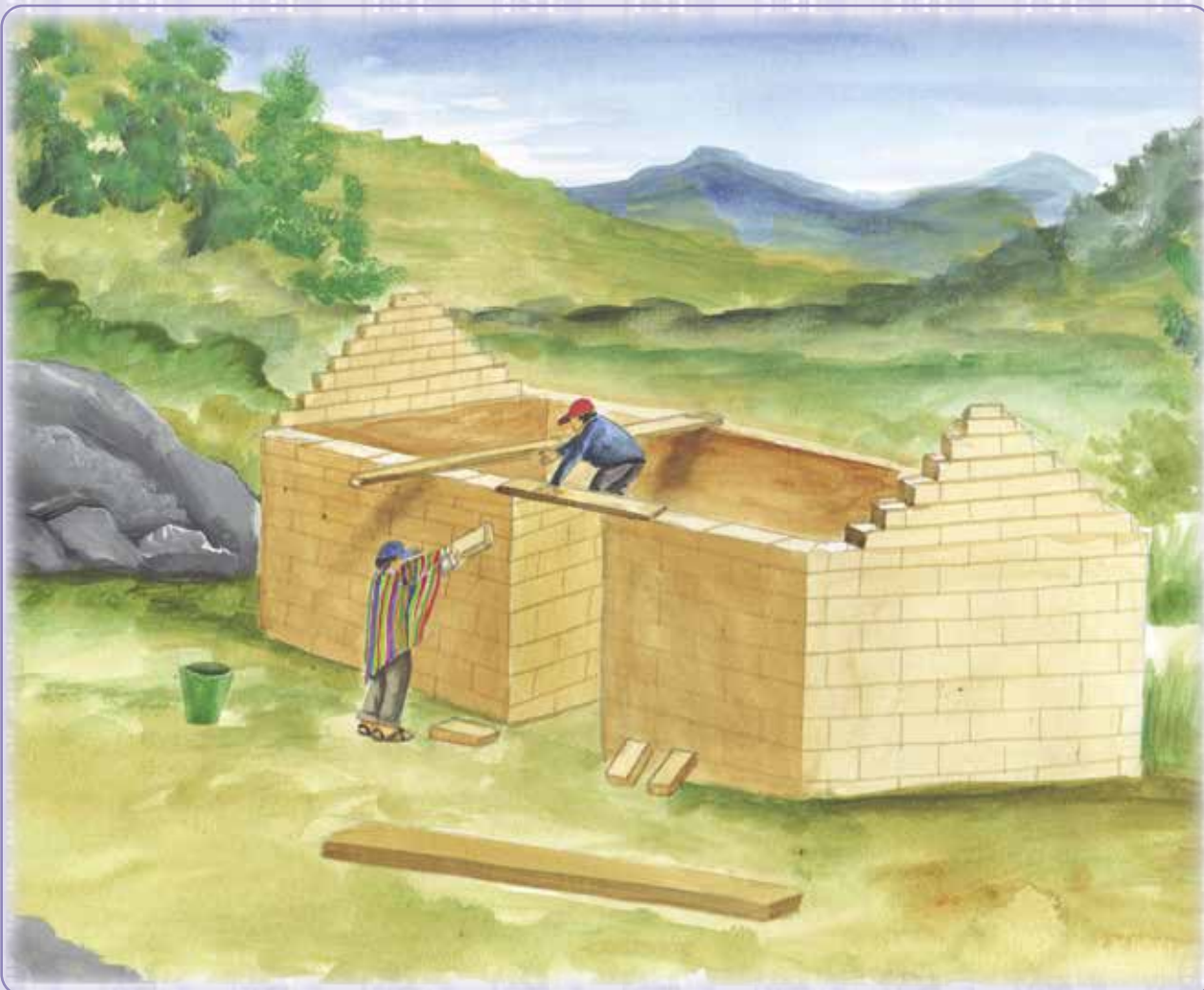
- 4 Rosapa 16 tullpunan, Anapa, 12 tullpunan. ñPipataq aykala tullpunaqa? Niyta rimachiy.

Niy: _____

8

Tantaq

Wasinchikta ruranchik



Kay tantaqpi yarpur ruranata ruranchik:

- Riçhaqkunawan nawpaqman, ikiman, yupaqu, urququ.
- Ishkay êunkakaman yapaqu, urququ.
- Riçhaqkunapa imanukaqninta riqsiqu.



Yaĉakuq masiykiwan parlay.

- ¿Imanutaq unay wasikuna rurakasha?
- ¿Michka runataq uk wasita shachiq?
- ¿Michka adobita uk wasipaq ruraqllapa?,
¿imakunataq ministiyanqa wasita shachinanpaq?,
¿michka qirutataq ratachiqllapa wasita
shachinanpaq?



Taytaykita tapuy; manaqa yaĉaq runata tapur niy.

- ¿Imanutaq wasita shachinchik?
- ¿Imakunataq ministinchik, wasita shachinapaq?
- ¿Ima unay wasikunataq kanankaman kan?

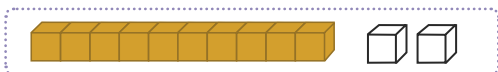


Wasita shachinapaq uĉkuta rurarshi qillayta ĉusku
kuchunman itaqllapa kasha unayqa, ama wasi
ratananpaq.



2 ¿Maríawan Luisa runtuta tantan?

María 12 runtuta tantan.



12

+

Luisa 7 runtuta tantan.



Niy: Maríawan Luisaqa _____ runtuta tantan.

Çunka pukllanawan yapata tariy.

3 Rimachir, yarpur rurar tukchiy.

a) ¿Michka runtuta Margaritaqa tantasha?

Nawpaqta 4 tantaran.



4

+

Chaymanta 11 tantaran.



11

Niy: Margaritaqa _____ runtuta tantasha.

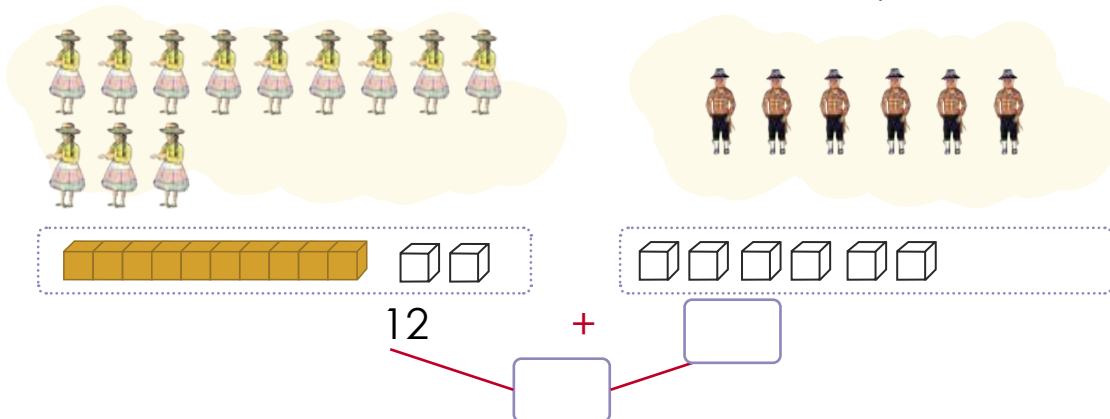


Yaçakuq masiykiwan chapnachir, rikay allinchu.
Mana intrakarqa, yaçachikuqta tapuy.

h) ¿Michka minkataq uk uk tantaraqpi rikariyan?

Tukuy 12 karan.

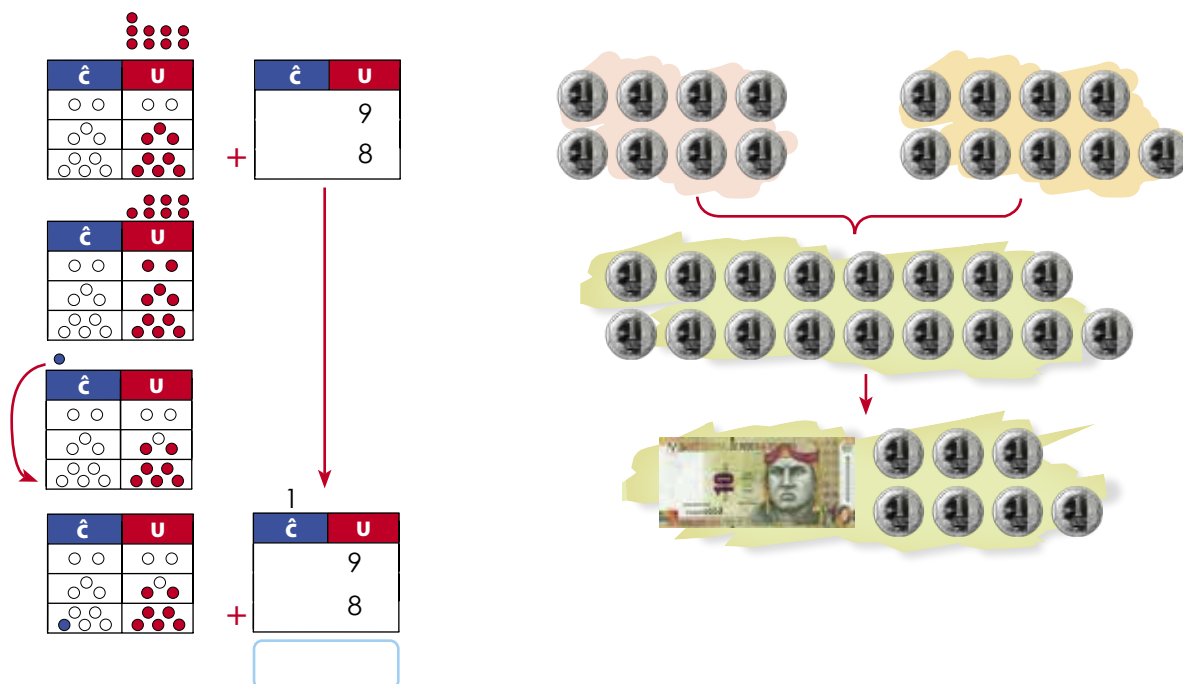
6 ullqu.



Niy: Tukuynin rikariyan.

4

Luispa 8 soles, Sofíapa 9 soles kan, ¿michka qillaytaq ishkantinpa kan?



Niy: Ishkantinpa qillay kan.



Yaêakuq masiykiwan rurashaykita chapanachiy.
Mana allin katinga allí ruray.



Yaçakuq masiykiwan parlay.

- ¿Michka runataq adobikuyan?
- ¿Michka adobitataq rurayaqallapa?
- ¿Michka adobitaq rikariyan?



Taytaykikunata tapuy manaqa ukkunata.

- ¿Imakunata ministinchik adobita ruranapaq?
- ¿Michka adobita uk wasipaq ministikayanqa?



Runakuna adobita rurarqa manashi kamchata maçkata ima mikunchu, mikutingashi adubiqapakikar tukukan.



1 Adobi kashanta tullpuy, chaymanta (x) ruray, adobi pakikashapi.

a) Davidqa 16 adobita rurasha, 4 adobi pakikasha.
¿Michka adobitaq mana pakikasha?

16 adobi rurakasha.



4 pakikan.



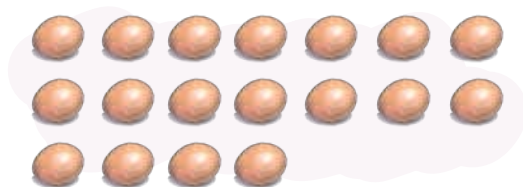
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

$$\begin{array}{r} 16 \\ - 4 \\ \hline \end{array}$$

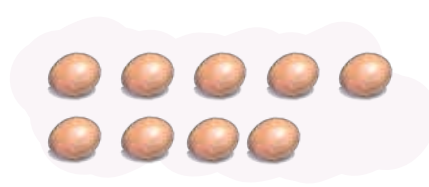
Niy: _____ adobilana.

h) Tukuyninqa 18 runtuta karan; Julia 9 runtuta tantan,
¿michka runtuta Juliaqa mana tantasha?

18 runtuta karan.



Julia 9 runtuta tantasha.



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

$$\begin{array}{r} 18 \\ - 9 \\ \hline \end{array}$$

Niy: Juliaqa _____ runtuta mana tantashachu.

2

Joseqa 13 adobita, Titoqa 7 apamun, ¿michka adobi mastataq Joseqa apamusha Titomanta?

José

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Puchu $13 - 7$

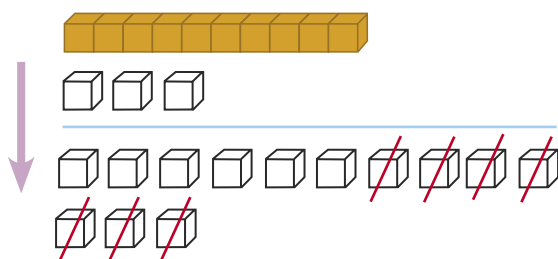
Tito

--	--	--	--	--	--	--

$$13 - 7 = \underline{\quad}$$

Niy: _____

- Luisaqa êunka pukllanawan yanapakar kaynu rurasha:



ê	u
1	13
	7
-	

Êunka pukllanawan yanapakar, urqunata rurar rikachikuy.



Rikay $13 - 7 = 6$ shutin urquna.
Rimachinchik êunka kimsamanta 7 urqutinchik yarqun 6.

3

Luisqa 12 qiruta tarpunayan, 9 qiruta tarpusha katin.
¿Michka qirutataq manaraq tarpuyan?

Kaynu qiruta tarpunayan.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaynu qirutaqa tarpushana.

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Niy:



Êunka pukllanawan yanapakar rurar, chaymanta yarqushanta ruray.

4

Pedroqa maymantaq riyanka. Tablapi yapakunapa urqkunapaypa yarqushanta ruray, pusaqmanta êunka pichqakaman yarqushanta tullpuy.

18 - 10	16 - 7	9 + 5	17 - 13	5 + 2	Llutan
Pedro 	17 - 15	7 + 7	10 - 4	17 - 5	19 - 4
4 + 3	12 - 5	19 - 10	15 - 6	7 + 6	19 - 13
12 - 11	Palana 	18 - 15	13 - 9	8 - 5	Qiru



Yaêakuq masiykiwan rurashaykita chapanachiy.
Mana intrakarqa, yaêachikuqniykita tapuy.



Yaçakuq masiykiwan parlay.

- ¿Imakunawantaq qirutaqa kuchunllapa?
- Michka watayqun kartaq wamraqa qirutaqa kuchuq qallarín?
- ¿Imanutaq qiru kuchunakunaqa?



Taytaykikunata manaqa runa yaçaqta tapukur niy.

- ¿Michka wata katintaq qirutaqa kuchunllapa?
- ¿Imanu killa katintaq qirutaqa kuchun?



Runakunaqa wasita shachinanpaq qiruta kuchunarqa mama killata rikar qirutaqa kuchunllapa, ama kurur ismunanpaq.

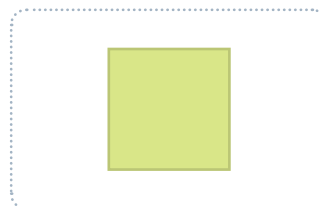
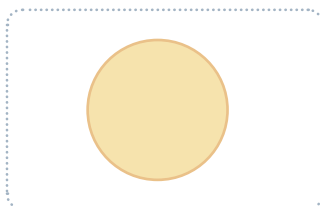
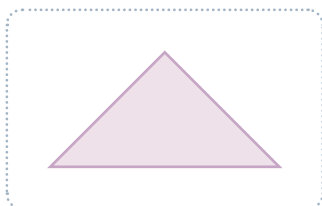


1 Chirusqakunata rikar allin chaypa ananpi (x) ruray.

a) Antonioqa imanu taytan qiruta kuchutin rikayaran chayta rurananpaq.



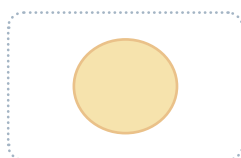
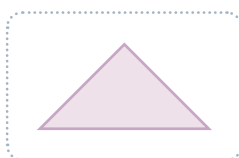
- Raprapi chay qiru kuchukashanlawta lapizwan ruran. ¿Imanutaq kanqa?



h) Lucíaqa matipi qiru kuchukuqta qaran.



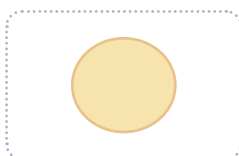
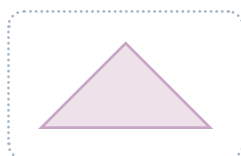
- Matipa shiminta lapiswan ruratin, ¿imanutaq matipa shiminqa kanqa?



i) Pedroqa wasita rurayan.



- Qiruta lapiswan illatin ¿imanutaq yarquyanqa?



2 Riqchaqkunata shutinwan, imanu kaqninwan ima tarinachiy.

piruru



kukushnu



shuytu



kimsa
kuchu



3 Marcosqa tablapa atun kinrayninta qimiwan tupun. Kananqa gam mesapa atun kinrayninta, taksha kinrayninta tupuy.



Rurar tukuchiy.

• Mesapa atun kinraynin tupun.

• Mesapa taksha kinraynin tupun.

4

Elenaqa yaçay wasipa kinrayninta rikrawan tupun. Rikay; ðmichkata qampa rikraykiwan; yaçay wasipa atun kinraynin tupuyanqa?



1 qimi

Yaçay wasipa atun kinraynin tupuyanqa.



Niy: Yaçay wasipa atun kinrayninqa brazata tupun.

5

ðMichkataq pampa pukllanapa taksha kinrayninqa tupuyanqa?, ðmichkata atun kinrayninqa tupuyanqa?

kinraynin



çaki

ðPampa pukllanapa atun kinrayninqa tupuyanqa?



Niy: Pampa pukllanapa atun kinrayninqa çakita tupun.

Niy: a) Pampa pukllanapa taksha kinrayninqa çakita tupun.



Yaçakuq masiykiwan rurashaykita chapanachiy. Mana intrakarqa, yaçachikuqniykita tapuy.



Yaĉakuq masiykiwan parlay.

- ¿Michka runataq wasita qatayan?
- ¿Imakunata ministinchik wasita qatanapaq?
- ¿Imakunata wasi qataypi qarakuyanqa?



Taytaykikunata manaqa yaĉaqkunata tapukuy.

- ¿Imanutaq wasita qatayanqa?
- ¿Michka qiruta ministinchik wasita qatanapaq?



Wasita qatar tukuchirqa, amunqa uk madrina uk padrinuta rikan, aqcha rutuyta upay ruranllapa chayshi wasitaqa shutichin ama ratananpaq.



- 1 Pedroqa yaâanayan émichka qirutataq wasita qatananpaq munayannir? rikar ruray.



12 qiru kan, 18
qiruta munayatinga,
émichka qirutaq
manaraq kanchu?

$$12 + \boxed{} = 18$$

Niy: Mana kanchu qiru.

- 2 Juliata rikay, murikunawan yarpur ruranata ruranayan.



13 saritawan 7 chipchipa
murinta yupayan.
émichka muritataq tukuyninta
tantasha?

Niy: murita tantasha.

- 3 Qirupa ananpi 8 palomakuna karan; chaymanta mas palomakuna êaran; kananqa 19 palomakunana. ¿Michkataq êaran?

8	?
19	

ê	u

Niy: _____

- 4 Yaêakuna wasipi wakinqa warmi wamrakuna kan, ullquqa 12 wamra; tukuynin êunka isqun katinga, ¿michka warmi wamrataq kanqa?

12	?
19	

ê	u

Niy: _____

- 5 Yaêakuna wasipi wakinqa ullqu wamrakuna kan, 10 warmi wamra kan; tukuynin êunka pusaq katinga, ¿michka ullqu wamrataq kanqa?

10	?
18	

ê	u

Niy: _____

6

Pishquwan shuki 20 kan; êunkaqa pishqu, ïmichkataq shukiqa?

20	
10	?

ê	u

Niy: _____

7

Emilio, manaraq pukllayatinga 6 silunqan karan; pukllar tukuchitinga 17 silunqanqa kananqa. ïMichkatataq silunqanta achkachasha?

6	?
17	

ê	u

Niy: _____

8

Jorgeqa pelotata rantinayan, s/ 20 êaninga; paypa qillayninga s/ 12, ïmichka qillaytataq ministiyay pelotata rantinanpaq?

12	?
20	

ê	u

Niy: _____



Ya'akushayta rurani

- 1 Juanaqa atun ukninta 13 naranjata makyan, taksha ukninta 5 naranjata, ¿michka naranjatataq Juanaqa ukninkunata makyakasha?

Niy: _____

- 2 Luisqa 19 qiruta ratachin, 7 qiruta rantikun, ¿michka qirulanataq kan?

Niy: _____

- 3 Danielpaqa manaraq pukllayatin 20 silunqa karan; pukllar tukuchitinga 9 silunqalana, ¿michka silunqatataq chinqachisha?

Niy: _____

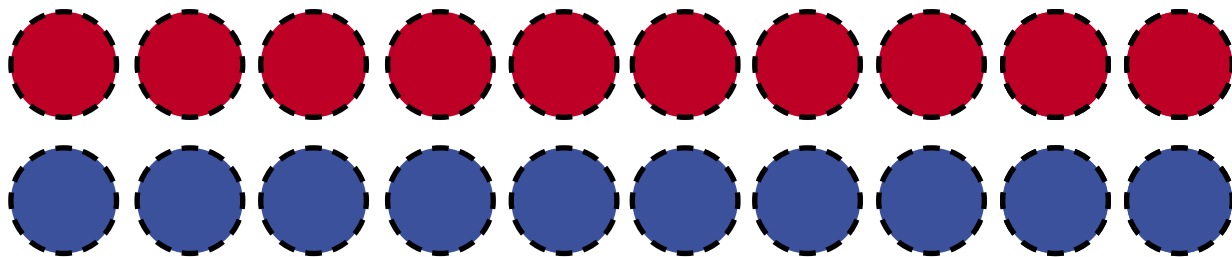
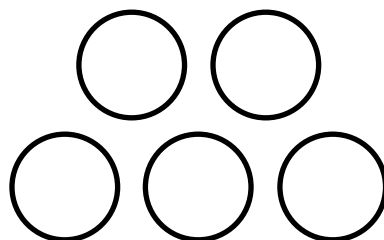
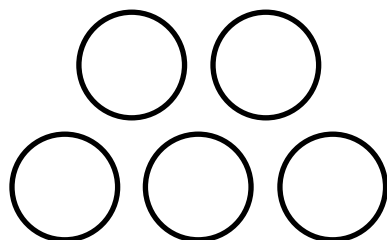
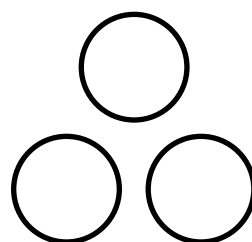
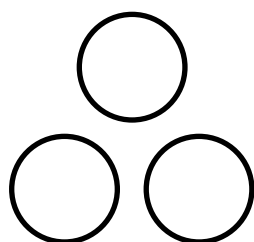
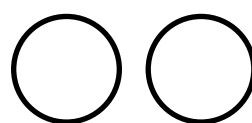
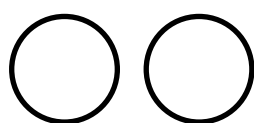
- 4 Qimiwan tupukutik, ¿michka qimitaq, rurakunaykipa taksha kinraynin tupuyanqa?

Niy: _____

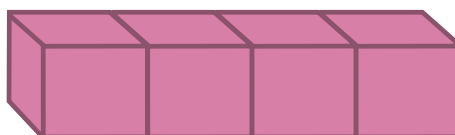
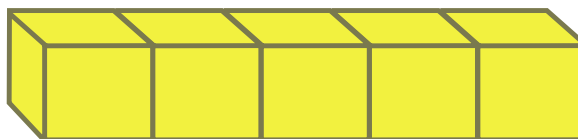
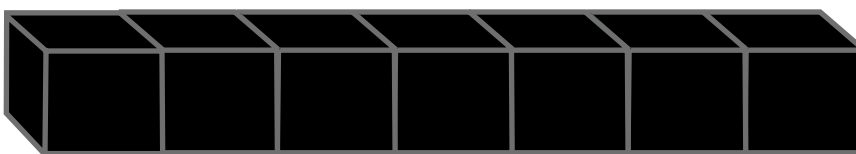
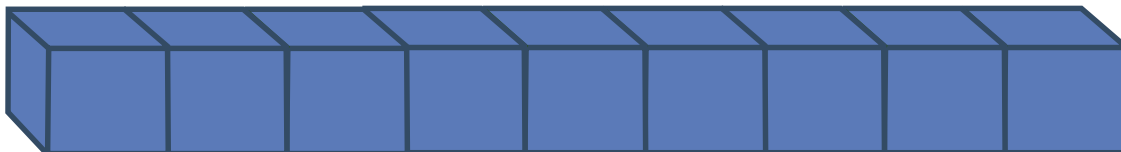
Rimaykuna

Yupay	Contar
Achkakaq	Mayor que
Achkachay / yapay	Sumar / adicionar
Achkachikuy	Más (+) / signo “+”
Achkakaq	Más que
Ayka / achka / michka	Cantidad
Aykachikuy / urquchikuq	Menos (-) / signo “-”
Aykalakaq	Menor que
Aykala / pitila	Menos
Ĉani	Precio / valor
Ĉawpi kaqnin	Media
Ĉunka	Diez / decena
Ĉunka pukllana	Material base 10
Ĉunkapa tanan	Base 10
Ĉusku riq	Cuarto
Cuarto	Igual
Chaylla ĉaniyqun	Equivalencia / equivalente
Chaylla riqkuna	Líneas paralelas
Chikiruy / kirpay	Encerrar
Chinqana riq	Línea recta
Chirusqa / chirushqa	Figura
Imanupi	De vez en cuando
Ishkay kuti	Doble
Kamakay	Planificar / planificación
Killa	Mes
Kinran riq	Línea horizontal
Kinray tupu	Longitud
Kukushnu / chukllanu	Cono
Lunqu	Esfera
Machina	Cubo
Makyanakuy / tikray	Cambiar
Manaraq rimachiyar	Antes de la lectura
Manyaqchay	Seriación
Metro	Metro

Niy	Respuesta
Paçak	Cien / centena
Paki / piti	Fracción
Piruru	Círculo
Pirurupa manyan	Cincunferencia
Pitila kaq	Menor que
Pitilachiy	Disminuir
Puchu / wakinlana	Diferencia (Resultado de una resta)
Qichqa riq	Línea perpendicular
Qinqu	Curva
Rakichiy	División / dividir
Rikachikuy	Flecha
Rikachikuq	Gráfico
Rikanachiy	Comparar
Rikariqlla	Frecuencia
Riq	Línea
Shuytulla rikachikuq	Gráfico de Barras
Shuytulla machina	Prisma
Siqirachiy	Secuencia
Tanan	Base
Tantala	Grupo
Tapukuy	Encuesta / entrevista
Tikray	Cambiar
Tullpuy	Pintar
Tupuy	Medir
Turqunu / putiknu	Cilindro
Ukta çuray	Reemplaza
Unaqnin	Altura
Untachiy	Completa
Urquna	Resta / sustracción
Urquy	Restar
Waran	Día
Wata	Año
Wichan riq	Línea vertical
Yapa	Adición
Yapay / achkachay	Adicionar
Yupa	Número
Yupariq	Cifra
(X) tinkuqta ruray	Marca con (x)







CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona. **Artículo 4.-** Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que sea completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA